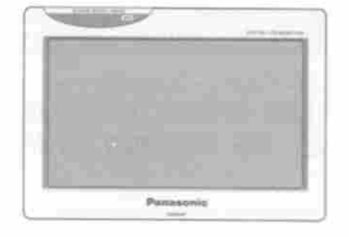
Panasonic®

5.8 Color LCD Monitor
Écran couleur à cristaux liquides de 5,8 pouces
Monitor LCD en color de 5,8"





CY-VM5800U

Operating Instructions
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones

- Please read these instructions carefully before using this product and save this manual for future use.
- Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.
- Lea con atención estas instrucciones antes de utilizar el producto y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.

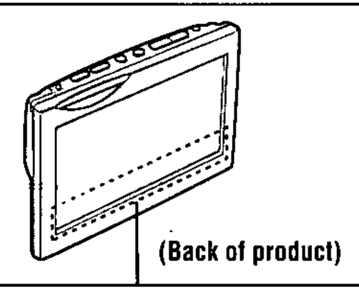
Safety Information

WARNING:
TO AVOID THE RISK OF SERIOUS INJURY OR POSSIBLE VIOLATION OF LAWS, NOT FOR USE WHERE VISIBLE TO DRIVER FOR ANY PURPOSE OTHER THAN NAVIGATION OR USE WITH REAR VIEW CAMERA.

When Driving
- The driver must not operate the color LCD monitor. Operating the color LCD monitor may lead to distraction and cause an accident. Stop you car in a safe location when operating the unit.
- The driver must not watch videos while driving. It may lead to distraction and cause an accident.
- Keep the unit at an appropriate sound level. Driving with the sound at a level that prevents you from hearing sounds outside and around the car may cause an accident.

CAUTION:
When Car Washing
Do not expose the product to water or excessive moisture. This could cause electrical shorts, fire or other damage.

WARNING:
- **Due to the extreme danger of accidents occurring, the driver must not watch the television or videos while driving.**
- **Do not expose unit to direct sunlight or excessive heat.**



(Back of product)

Panasonic MODEL NO. / N° DE MODÈLE CY-VM5800U

12V | 3A

YFM014C240ZA

Manufactured by Matsushita Electric (Taiwan) Co., Ltd. Taipei Taiwan Made in Taiwan

WARNING
Due to the extreme danger of accidents occurring, the driver must not watch the television or videos while driving.
Do not expose unit to direct sunlight or excessive heat.

WARNING:
For safe driving, watching TV and video is available only in stopped condition with the parking brake pulled. "WARNING" will be displayed while the parking brake is not engaged.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, USE ONLY THE INCLUDED COMPONENTS.

The user should bear in mind that in some areas there may be restrictions on how and where this unit must be installed. Consult your dealer for further details.

Consignes de sécurité

Avertissement
Pour éviter tout risque de blessures graves et toute infraction au code juridique, l'appareil ne doit pas être utilisé à un endroit où le conducteur puisse le voir autrement que pour la navigation, ni avec une caméra de rétrovision

Au volant

- Le conducteur ne doit jamais faire fonctionner ce moniteur lorsqu'il conduit son véhicule Le fait d'utiliser le moniteur lorsqu'on est au volant réduit considérablement la vigilance du conducteur et multiplie les risques d'accident Arrêter le véhicule dans un endroit sûr pour manipuler le moniteur
- Le conducteur n'est pas autorisé à regarder une bande vidéo en conduisant, car ceci peut entraîner une perte de vigilance et causer un accident
- Maintenir le moniteur à un niveau sonore approprié afin de ne pas masquer les sons ambiants et éviter ainsi tout risque d'accident

PRÉCAUTION
Lavage de la voiture
Afin de prevenir tout risque de court-circuit ou d'incendie, ne pas exposer l'équipement à l'eau ni à une humidité excessive

AVERTISSEMENT

- **Étant donné le risque élevé d'accident, le conducteur ne doit pas regarder la télévision ou un vidéo lorsqu'il est volant**
- **Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons du soleil ou à une chaleur excessive**

AVERTISSEMENT
Pour une conduite sécuritaire, le visionnement de la télévision ou d'un vidéo n'est possible que lorsque le véhicule est immobilisé avec le frein à main engagé "WARNING" (avertissement) s'affiche lorsque le frein à main n'est pas engagé

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'UTILISER QUE LES COMPOSANTS FOURNIS

L'utilisateur doit garder à l'esprit que, dans certaines régions, il peut y avoir des restrictions quant au lieu et à la façon d'installer cet appareil Contactez votre détaillant pour plus de détails

Información para su seguridad

ADVERTENCIA
PARA EVITAR EL RIESGO DE SUFRIR HERIDAS GRAVES O INFRINGIR POSIBLEMENTE LAS LEYES, EL APARATO NO DEBERÁ UTILIZARSE EN NINGÚN LUGAR DONDE EL CONDUCTOR PUEDA VERLO CON OTRA FINALIDAD QUE NO SEA LA NAVEGACIÓN O EL USO CON UNA CÁMARA RETROVISORA

Al conducir

- El conductor no debe utilizar el monitor LCD en color La utilización del monitor LCD en color puede distraerlo y causar un accidente Detenga su vehículo en un lugar seguro cuando manipule el aparato
- El conductor no debe ver videos mientras conduce Esto puede distraerlo y causar un accidente
- Mantenga el aparato con un nivel de sonido apropiado Conducir con el sonido a un nivel que le impida oír los sonidos del exterior y de alrededor del vehículo puede causar un accidente

PRECAUCIÓN
Al lavar el vehículo
No exponga el producto al agua o a una humedad excesiva Esto puede causar descargas electricas, incendios u otros daños

ADVERTENCIA

- **Debido al gran riesgo de que se produzcan accidentes, el conductor no debe ver la televisión ni vídeos mientras conduce**
- **No exponga el aparato a la luz solar directa ni a un calor excesivo**

ADVERTENCIA
Para conducir con seguridad, la televisión y los vídeos sólo pueden verse estando el vehículo parado y con el freno de estacionamiento aplicado Si el freno de estacionamiento no está aplicado se visualiza la palabra "WARNING"

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, UTILICE SOLAMENTE LOS COMPONENTES INCLUIDOS

El usuario deberá tener en cuenta que en algunas zonas tal vez haya restricciones sobre cómo y dónde puede ser instalado este aparato Consulte a su concesionario para conocer más detalles

Panasonic welcomes you to our ever growing family of electronic product owners. We know that this product will bring you many hours of enjoyment. Our reputation is built on precise electronic and mechanical engineering, and our products are manufactured with carefully selected components and assembled by people who take pride in their work. Once you discover the quality, reliability, and value we have built into this product, you too will be proud to be a member of our family.

❒ Features

- Wide-screen 16:9 aspect ratio is ideal for film viewing.
- 280 800 pixels high-definition 5.8 inches large LCD monitor.
- TFT (Thin Film Transistor) active matrix for accurate color reproduction.
- Can be connected to the DVD player (CX-DV700U), color LCD monitor/CD, DVD player (CY-VMD9000U), video deck and other devices.

❒ Components

- Operating instruction 1
- Remote control unit 1
- Battery (CR2025) 1
- Supplied hardware .... 1 set (⇨ page 36)
- Warranty card 1

❒ Contents

Use this Product Safety

When Parked

- Parking in direct sunlight can produce very high temperatures inside your car Give the interior a chance to cool down before switching the unit on
- Do not watch the monitor with the engine off It will consume battery power and may prevent the engine from starting

Use the Proper Power Supply

- This product is designed to operate with a 12 V, negative ground battery system (the normal system in a North American car)

Use Authorized Servicenters

- Do not attempt to disassemble or adjust this precision product Please refer to the Servicenter list included with this product for service assistance

For Installation

- Where and how this unit is installed differs according to the car model concerned As such, the information contained in this installation guide is designed for professional installers and is not intended for non-technical individuals
- Be sure to install the monitor in a position that does not obstruct the driver's vision
- If the monitor has been installed for the rear seat passengers, they must be careful to prevent injury by hitting their heads on the monitor in case of an accident
- Do not install the unit in an area where it would obstruct the operation of an air bag
- Ask a trained technician to install the unit Installation and wiring require training and experience
  To be safe, ask the sales outlet where you purchased the unit to perform the installation

Find the model number and serial number on either the back or bottom of the unit Please record them in the spaces below and retain this booklet as a permanent record of your purchase to help with identification in case of theft

MODEL NUMBER **CY-VM5800U**

SERIAL NUMBER

DATE PURCHASED

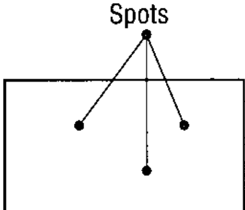
FROM

When Operating

- Be sure not to let the unit fall or be strongly impacted since this may cause a malfunction or fire

❐ Cautions for the Liquid Crystal Panel

- Do not leave the liquid crystal panel surface facing upwards
  Storage temperature range −4 °F to 176 °F
  (−20 °C to 80 °C)
  When the liquid crystal panel reaches high temperatures or low temperatures, chemical changes occur within the liquid crystal panel which may cause malfunctions
- Do not strongly impact the liquid crystal panel
- When the temperature is very cold or very hot, the image may not appear clearly or may move slowly Also, movement of the image may seem to be out of synchronization or the image quality may decline in such environments Note that this is not a malfunction or problem
  Usage temperature range 32 °F to 104 °F
  (0 °C to 40 °C)
- There may be red spots, blue spots and green spots on the panel surface This is a characteristic of liquid crystal panels and is not a problem The liquid crystal panel is built with very high precision technology and has at least 99 99% effective image pixels Be aware that on 0 01% of the panel there may be missing pixels or constantly light pixels



Panasonic est heureuse de vous compter parmi les utilisateurs de ses appareils électroniques Nous pouvons vous assurer que cet appareil vous procurera de longues heures d'agrément Notre réputation est fondée sur une ingénierie électronique et mécanique de haute précision, laquelle préside à la fabrication d'appareils ne comportant que des composants de choix assemblés par un personnel soucieux de la bonne réputation acquise par la qualite de son travail Après avoir découvert la qualite, la valeur et la fiabilité de cet appareil, vous aussi serez fier d'être un client **Panasonic**

FRANÇAIS

❐ Caractéristiques

- Le rapport de format d'écran large 16 9 est ideal pour le visionnement des films
- Ecran à cristaux liquides de 5,8 pouces, a haute définition de 280 800 pixels
- Matrice active TFT (transistor a couches minces) pour une reproduction fidèle des couleurs
- Peut être raccordé au lecteur DVD (CX-DV700U), au lecteur CD, DVD/écran couleur à cristaux liquides (CY-VMD9000U), à une platine vidéo et a d'autres appareils

❐ Éléments constitutifs

- Manuel d'instructions 1
- Télecommande 1
- Piles (CR2025) 1
- Matériel d'installation 1 ensemble (⇒ page 36)
- Carte de garantie 1

❐ Table des matières

Utiliser ce produit en respectant la sécurité

Voiture stationnée

- L'habitacle d'une voiture immobile exposée au soleil toutes vitres fermées devient rapidement très chaud Laisser rafraîchir l'intérieur du véhicule avant d'utiliser l'appareil
- Ne pas regarder le moniteur lorsque le moteur est arrêté Le fait de regarder le moniteur avec le contact moteur coupé consomme beaucoup de batterie ce qui pourrait empêcher le moteur de repartir

Source d'alimentation

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un système d'alimentation avec batterie de 12 V à masse negative (système standard sur les voitures de construction nordamericaine)

Réparation des centres de service agréés (Servicenters)

- Ne pas tenter de démonter ou d'ajuster l'appareil soi-même Veuillez consulter la liste des Centres de service agrees (Servicenter) qui accompagne ce produit en qualité de moyen d'assistance de service après-vente

Installation

- L'endroit et la façon d'installer cet appareil different selon le type de vehicule dont il s'agit Les informations de ce guide d'installation s'adressent en fait aux installateurs qualifiés, elles ne sont pas fournies a l'intention des individus sans qualifications techniques
- Installer le moniteur vidéo de telle manière qu'il ne gêne pas la visibilité du conducteur
- Si le moniteur a été installé pour les passagers arrière, ceux-ci doivent faire très attention de ne se blesser a la tête en se cognant contre le moniteur en cas d'accident
- Ne pas installer le moniteur à un emplacement qui gênerait le déploiement du sac gonflable
- Demander a un technicien expérimenté d'installer le moniteur
  Pour plus de sûreté, demander au détaillant qui vous a fourni le moniteur de procéder à son installation

Il est recommande de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, les numéros de modèle et de serie inscrits soit à l'arrière soit sur le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel comme mémorandum de l'achat afin de permettre l'identification de l'appareil en cas de vol

NUMERO DE MODELE **CY-VM5800U**

NUMERO DE SERIE ____________________

DATE DE L'ACHAT ____________________

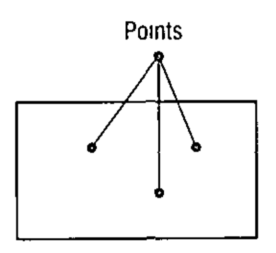
VENDEUR ____________________

Pendant l'utilisation de l'appareil

- Veiller à ne pas faire tomber l'appareil ni le heurter violemment étant donné que cela peut provoquer des pannes voire un incendie

❐ Précautions à prendre avec le panneau à cristaux liquides

- Ne pas laisser la surface du panneau à cristaux liquides dirigée vers le haut
  Limites de température de stockage −20 °C à 80 °C (−4 °F à 176 °F)
  Lorsque le panneau a cristaux liquides atteint des températures elevees ou basses, des changements chimiques se produisent dans le panneau à cristaux liquides même qui peuvent eventuellement engendrer des pannes
- Le panneau à cristaux liquides ne doit jamais soumis à des chocs violents
- Lorsque la température est particulièrement basse ou élevée, l'image sur l'ecran risque de ne pas être nette ou encore une lente dérive de l'image peut se produire Par ailleurs, le mouvement de l'image risque d'apparaître comme étant en désynchronisation ou encore sa qualité risque d'être affectée dans de telles conditions Il faut cependant noter qu'il ne s'agit pas d'un défaut du panneau ni d'une anomalie
  Limites de température en service 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
- Des points rouges, bleus et verts peuvent apparaître sur le panneau C'est une des caractéristiques du panneau à cristaux liquides et ceci ne constitue pas une anomalie Le panneau à cristaux liquides a été réalisé à partir d'une technologie de tres haute précision et possède au minimum 99,99% de pixels d'image efficaces Il convient de savoir que dans 0,01% du panneau, des pixels peuvent manquer ou bien être constamment allumés



Panasonic le da la bienvenida a la familia constantemente en aumento de poseedores de productos electrónicos. Nos esforzamos en proporcionarle las ventajas de la ingeniería mecánica y electrónica de precisión, de una fabricación con componentes cuidadosamente seleccionados, y de un montaje realizado por personas orgullosas de la reputación que su trabajo ha cimentado para nuestra empresa. Estamos seguros de que este producto le proporcionará muchas horas de distracción y, una vez comprobada la calidad, el valor y la fiabilidad incorporados, used también se sentirá orgulloso de pertenecer a nuestra familia.

ESPAÑOL

❒ Características

- Pantalla panorámica con una relación de aspecto de 16:9 ideal para ver películas.
- Amplio monitor LCD de 5,8" con definición alta de 280 800 píxeles.
- Matriz activa TFT (transistor de película fina) para reproducir fielmente el color.
- Se puede conectar al reproductor DVD (CX-DV700U), monitor LCD en color/reproductor CD, DVD (CY-VMD9000U), platina de vídeo y otros aparatos.

❒ Componentes

- Manual de instrucciones 1
- Mando a distancia 1
- Pila (CR2025) 1
- Hardware suministrado ...... 1 juego (⇒ página 54)
- Tarjeta de garantía 1

❒ Índice

Utilización segura de este producto

Durante el estacionamiento

- El estacionamiento bajo la luz solar directa puede producir temperaturas muy altas en el interior del vehiculo Permita que se enfríe el interior del vehículo antes de encender el aparato
- No utilice el monitor con el motor apagado Esto consume energía de la batería y puede impedir el arranque del motor

Utilización de la alimentación apropiada

- Este producto ha sido diseñado para funcionar con un sistema de batería de 12 V con puesta a masa negativa (el sistema normal en un vehiculo norteamericano)

Utilización de los centros de servicio autorizados

- No intente desarmar ni ajustar este producto de alta precisión Consulte la lista de centros de servicio suministrada con este producto para solicitar el servicio necesario

Instalación

- Dónde y cómo se instala este aparato cambia de acuerdo con el modelo de vehículo pertinente Por lo tanto, la información contenida en esta guia de instalación ha sido preparada para instaladores profesionales, no para personas que carezcan de los debidos conocimientos técnicos
- Asegurese de instalar el monitor en una posicion que no obstruya la vision del conductor
- Si el monitor ha sido instalado para los pasajeros de los asientos traseros, estos deben tener cuidado de que sus cabezas no golpeen el monitor en caso de producirse un accidente
- No instale el aparato en un lugar donde pueda obstruir el funcionamiento de una bolsa de aire
- Pida a un técnico cualificado que instale el aparato La instalación y el cableado requieren preparación y experiencia
  Para su seguridad, pida al comerciante a quien adquirió el aparato que haga la instalación

Encuentre el numero de modelo y el numero de serie en la parte posterior o inferior de la unidad Anótelos en el espacio de abajo y guarde este manual a modo de prueba permanente de su compra, para que pueda utilizarlo en el caso de que le roben la unidad

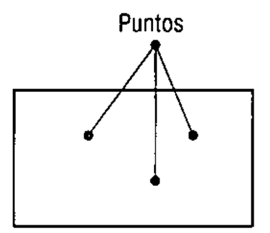
NUMERO DE MODELO	**CY-VM5800U**
NUMERO DE SERIE	
FECHA DE ADQUISICIÓN	
VENDEUR	

Durante el funcionamiento

- Asegurese de que el aparato no se caiga ni reciba golpes fuertes porque esto puede causar un funcionamiento defectuoso o un incendio

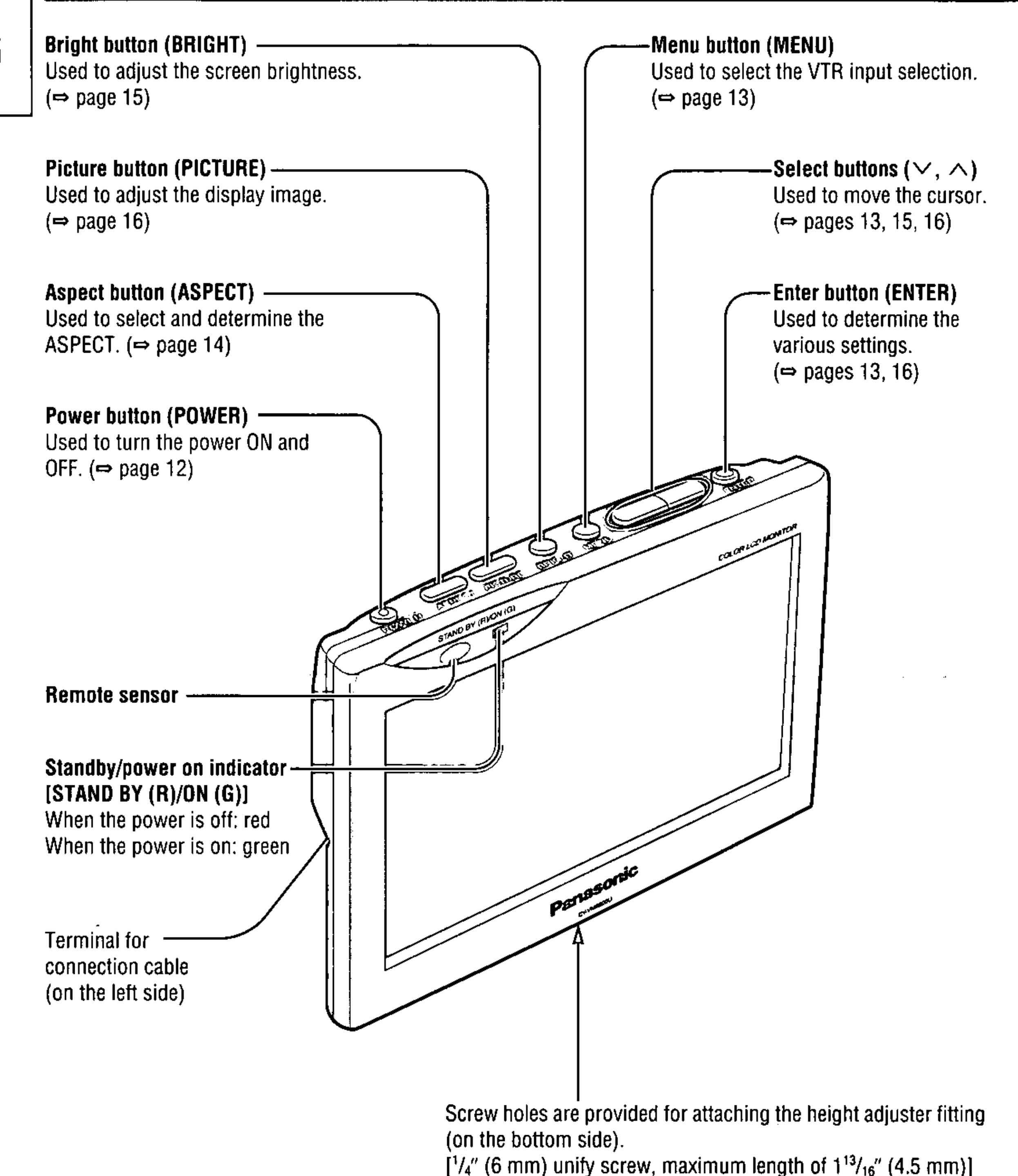
❐ Cuidados para el panel de cristal líquido

- No deje la superficie del panel de cristal liquido mirando hacia arriba
  Gama de temperaturas para guardar el aparato
  −4 °F a 176 °F (−20 °C a 80 °C)
  Cuando el panel de cristal liquido alcanza temperaturas altas o bajas, se producen en él cambios quimicos que pueden causar un funcionamiento defectuoso
- No golpee el panel de cristal liquido
- Cuando la temperatura sea muy fria o muy caliente, la imagen tal vez no aparezca claramente o quiza se mueva lentamente Ademas, en tales ambientes, el movimiento de la imagen puede parecer que no esta sincronizado o la calidad de la misma puede reducirse Tenga en cuenta que esto no es ningun funcionamiento defectuoso o problema
  Gama de temperaturas para utilizar el aparato
  32 °F a 104 °F (0 °C a 40 °C)
- En la superficie del panel puede haber puntos rojos, azules y verdes Esto constituye una caracteristica de los paneles de cristal liquido y no supone ningún problema El panel de cristal liquido se fabrica empleando una tecnologia de alta precisión, y dispone de un 99,99% de pixeles de imagen efectivos Tenga en cuenta que en un 0,01% del panel podrá haber pixeles que falten o que esten constantemente encendidos





Name of Controls



Note:
- This unit does not contain any speakers.

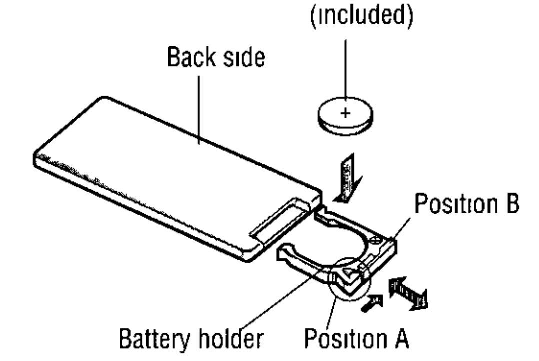
Remote Control Unit Preparation

Battery Installation (Inserting/Replacing the Batteries)

1 Remove the battery holder
Pull the holder by the position B while pushing position A in the direction indicated by the arrow

2 Install the battery on the battery holder
Set a new battery properly with its (+) side facing up as shown in the figure

3 Insert the battery holder
Push in the battery holder back into its original position



Battery Notes

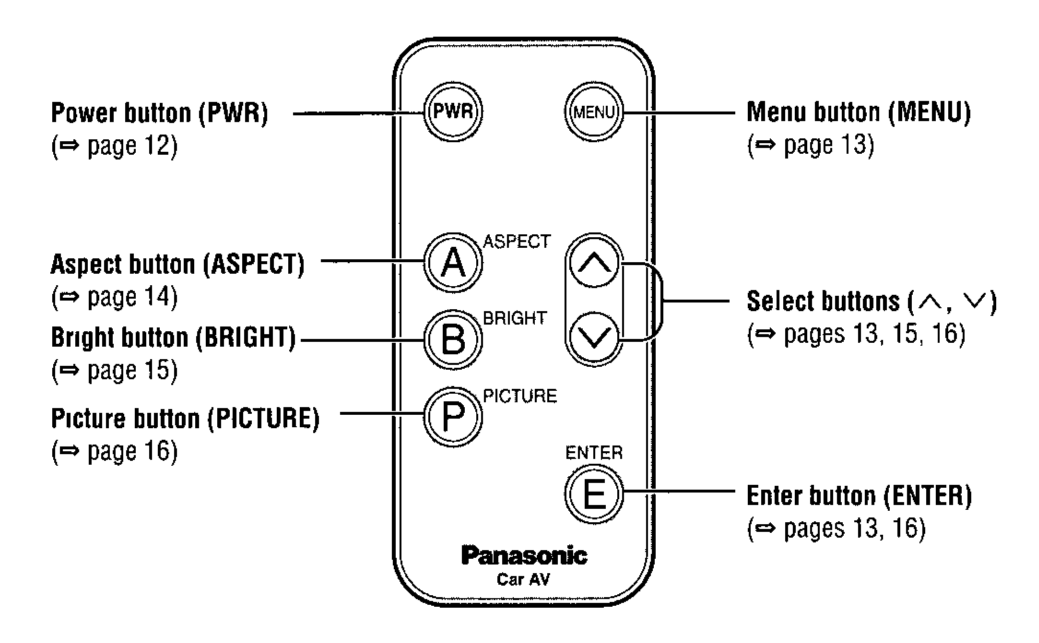
Remove and dispose of an old battery immediately
Battery Information
- Battery type Panasonic lithium battery (CR2025) (included)
- Battery life Approximately 6 months with normal use (at room temperature)

Caution:
- Improper use of batteries may cause overheating, an explosion or ignition, resulting in injury or a fire Battery leakage may damage the unit

- Do not disassemble or short the battery Do not throw a battery into a fire
- Keep batteries away from children to avoid the risk of accidents
- Be careful to the local disposal rules when you dispose of batteries

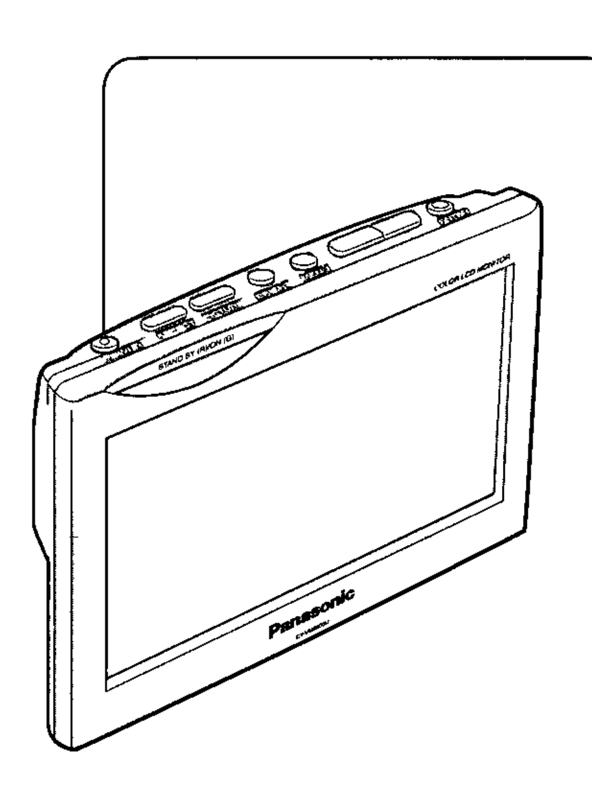
Control Reference Guide

Point the remote control unit at the remote sensor



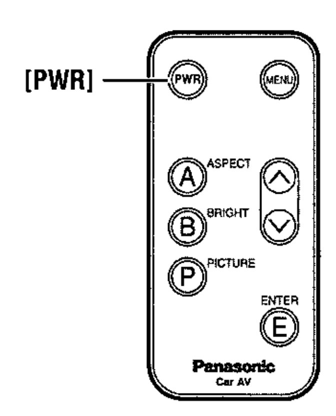
Before Using the Display Unit

WARNING:
For safe driving, watching TV and video is available only in stopped condition with the parking brake pulled. "WARNING" will be displayed while the parking brake is not engaged.



Press **[POWER]**
The STAND BY indicator lights is green

Press **[POWER]** again to switch off the power
The STAND BY indicator lights is red



Input Selection

- Select "VIDEO" when a mobile video deck, video camera or mobile DVD player is connected
- Select "NAVIGATION" when a navigation system is connected

① Press and hold **[MENU]** for more than 2 seconds

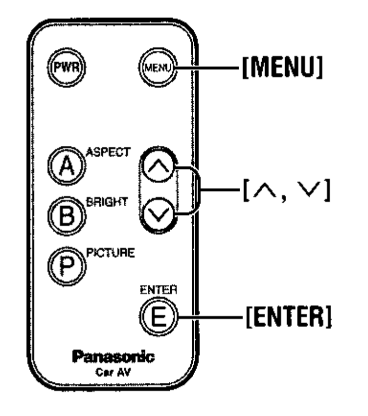
VTR INPUT SELECT
VIDEO
NAVIGATION
▼ ▲ DOWN/UP ENTER SELECT

Default VIDEO

② ① Press **[∧]** or **[∨]** to select an item

② Press **[ENTER]** to set

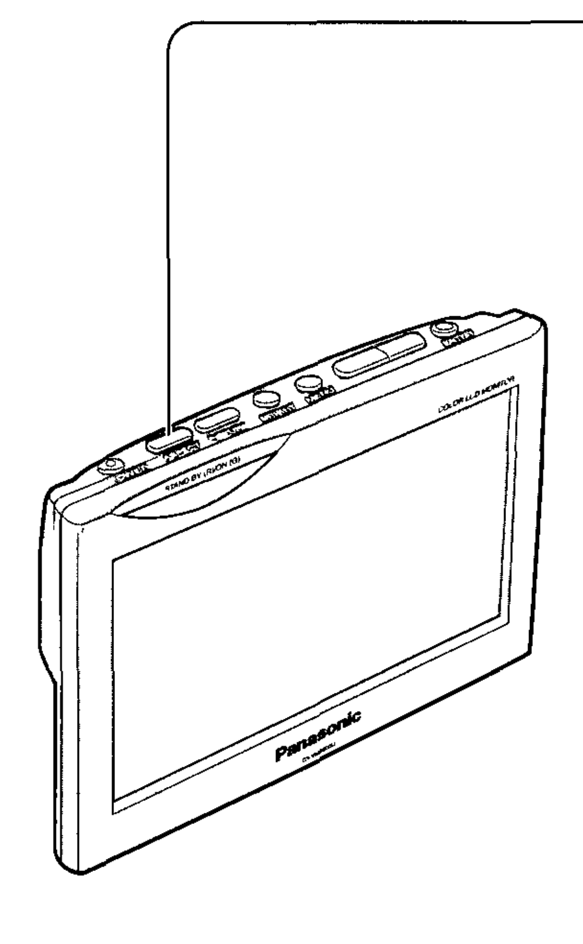
VTR INPUT SELECT
VIDEO
NAVIGATION
▼ ▲ DOWN/UP ENTER SELECT



Note

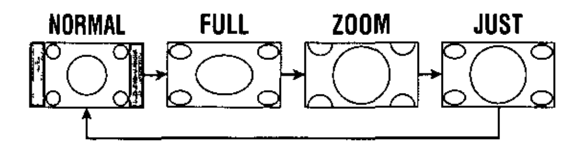
- If no operation is performed for 10 seconds, the menu display automatically disappears

Aspect Setting



Press **[ASPECT]**

- Each time this button is pressed, the display size changes as shown below



NORMAL (Default)

- The conventional display image has a 4 to 3 ratio of horizontal to vertical
- In this case, a blank area remains on the right and left sides of the display

FULL

- The screen is extended horizontally as a whole to the aspect ratio of 16 to 9
- The extension ratio is the same at any point of the screen

ZOOM

- The screen is fully extended at the normal aspect ratio of 4 to 3
- The top and bottom of the screen are slightly cut

JUST

- The screen is extended horizontally to the aspect ratio of 16 to 9
- The extension ratio increases toward the right and left ends of the screen

[ASPECT]

PWR MENU A ASPECT B BRIGHT P PICTURE ENTER E Panasonic Car AV

Note

- In some cases, the picture looks different from the original one due to your selection of aspect

Cautions

- This is to remind you that compression or extension of the screen using the aspect ratio (screen mode) changing function of this product for commercial purpose or viewing/listening by the public could infringe on the rights of the author protected by the copyright law
- If you expand a normal picture (4 to 3) by using "JUST", "ZOOM" or "FULL" aspect the full of the screen, you might not see the periphery of the picture, or you might see deformed picture Therefore, use the "NORMAL" mode to see the original picture as the author intended it

Brightness Setting

① Press **[BRIGHT]**.

BRIGHT			
1	2	3	**4**

Default: level 4

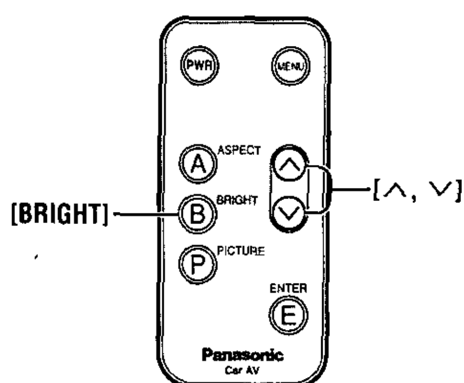
② Press [∧] or [∨] to adjust brightness to your preferred level.

BRIGHT			
1	**2**	3	4

Darker ⟷ Brighter

Note:

- If no operation is performed for 10 seconds, the menu display automatically disappears.





Display Setting



Press **[PICTURE]**



BLACK LEVEL
CONTRAST
COLOR
TINT
END
▼ ▲ DOWN/UP ENTER SELECT



① Press [∧] or [∨] to select an item

② Press **[ENTER]** to set

BLACK LEVEL
CONTRAST
COLOR
TINT
END
▼ ▲ DOWN/UP ENTER SELECT

Black Level

Default 0
Setting range −30 to +30

Select **BLACK LEVEL**

Contrast

Default 0
Setting range −30 to +30

Select **CONTRAST**

Color

Default 0
Setting range −30 to +30

Select **COLOR**

Tint

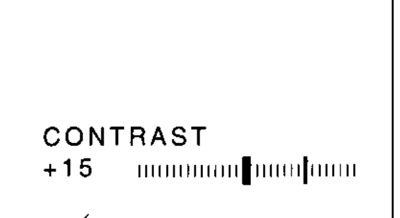
Default 0
Setting range −30 to +30

Select **TINT**



① Press [∧] or [∨] to adjust

② Press **[ENTER]** to set



Adjust the black level if black and white are reversed or the screen appears too white because of the angle of viewing

CONTRAST
+15



−direction	+direction
Decrease the contrast between black and white	Increase the contrast between black and white

COLOR
+15

−direction	+direction
Lighten the depth of color on the display	Deepen the depth of color on the display

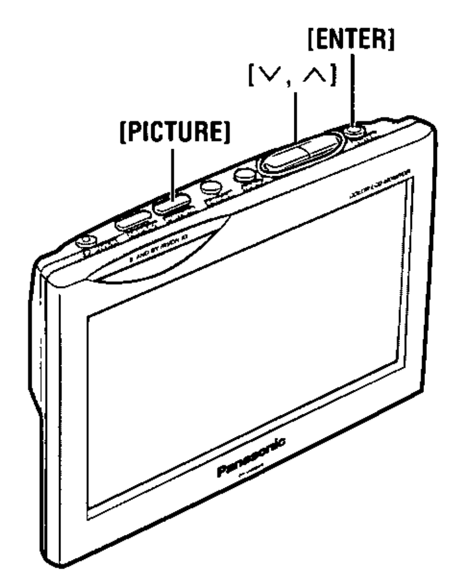
TINT
+15

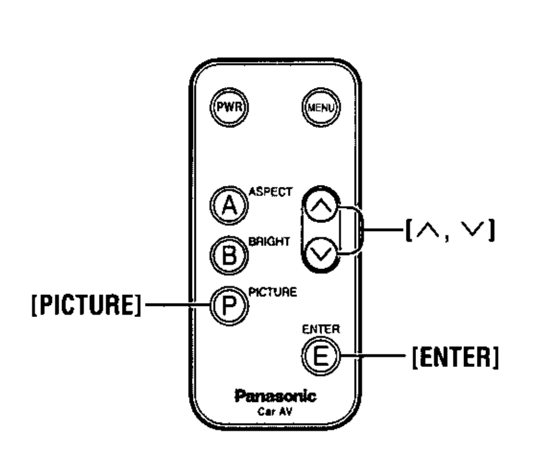
−direction	+direction
Emphasize red in the color image	Emphasize green in the color image



Notes

- To return to the regular mode, select "END" and then press **[ENTER]**
- If no operation is performed for 10 seconds, the menu display automatically disappears





Installation Guide



WARNING

The installation information is designed for experienced installers and is not intended for non-technical individuals. It does not contain warnings or cautions of the potential dangers involved in attempting to install this product.

Any attempt to install this product in a motor car by anyone other than a qualified installer could cause damage to the electrical system and could result in serious personal injury or death.

❐ Overview

This product should be installed by a professional (Please refer to the "WARNING" statement above)

- Identify and label the car wires
- Connect the car wires to the wires of the power connector
- Check the operation of the unit

If you encounter problems, please consult your nearest professional installer

Caution.
- This unit operates with a 12 V DC negative ground auto battery system only Do not attempt to use it in any other system Doing so could cause serious damage

Before you begin installation, look for the following items which are packed with your unit

- **Warranty Card** Fill this out promptly
- **Panasonic Servicenter List for Service Directory** Keep for future reference in case the unit needs servicing
- **Installation Hardware** Needed for monitor setting

❐ Installation Hardware

No	Item	Diagram	Q'ty
①	Connection cord (Length 3 m)		1
②	Clamp connector		1



❒ Before Installation

Warning

- Do not install the monitor in a location which obstructs driving, visibility or which is prohibited by applicable laws and regulations
  If the monitor is installed in a location which obstructs forward visibility or operation of the air bag or other safety equipment or which interferes with operation of the car, it may cause an accident
- Never use bolts or nuts from the car's safety devices for installation
  If bolts or nuts from the wheel, brakes or other safety devices are used for installation of the monitor, it may cause an accident
- Attach the wires correctly
  If the wiring is not correctly performed, it may cause a fire or an accident In particular, be sure to run and secure the lead wire so that it does not get tangled with a screw or the moving portion of a seat rail
- Use with 12 V DC negative ground car
  This unit is only for use with a 12 V DC negative ground car It cannot be used in large trucks or diesel cars which are 24 V DC car If it is used in the wrong type of car, it may cause a fire or an accident

Cautions.

- Use the specified fuse
  Be sure to always use the specified fuse If a fuse other than the specified fuse is used, it may cause a fire or an accident
- Do not damage the cord by pinching or pulling it
  Do not pull or damage the cord If the cord is not treated properly, it will short out or be severed and may cause a fire or an accident

❒ Required Tools

You'll need the following

12 V DC test bulb | Electrical tape | Slide-cut pliers

❒ Identify All Leads

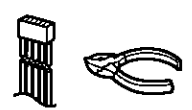
The first step in installation is to identify all the car wires you'll use when hooking up your LCD monitor As you identify each wire, we suggest that you label it using masking tape and a permanent marker This will help avoid confusion when making connections later

Note.

- Do not connect the power connector until you have made all connections If there are no plastic caps on the hooking wires, insulate all exposed leads with electrical tape until you are ready to use them Identify the leads in the following order

Power Lead

If your car has a radio or is pre-wired for one
Cut the connector wires one at a time from the plug (leaving the leads as long as possible) so that you can work with individual leads



Turn on the ignition to the accessory position, and ground one lead of the test bulb to the chassis Touch the other lead of the test bulb to each of the exposed wires from the radio connector plug Touch one wire at a time until you find the outlet that causes the test bulb to light
Now turn the ignition off and then on If the bulb also turns off and on, that outlet is the car power lead
If your car is not wired for an audio unit
Go to the fuse block and find the fuse port for accessory (ACC), or ignition (IGN)

Installation Guide (continued)

❐ Connect All Leads

Now that you have identified all the wires in the car, you're ready to begin connecting them to the controller unit wires. The connection diagram (⇒ pages 21, 22) shows the proper connections and color coding of the leads.
We strongly recommend that you test the unit before making a final installation.
You can set the unit on the floor and make temporary connections to test the unit. Use electrical tape to cover all exposed wires.

Important:
- Connect the red power lead last, after you have made and insulated all other connections.

Ground
Connect the black ground lead of the power connector to the metal car chassis.

Power
Connect the red power lead to the correct car radio wire or to the appropriate fuse port on the fuse block.
If the LCD monitor functions properly with all these connections made, disconnect the wires and proceed to the final installation.

❐ Final Installation

Lead Connections
Connect all wires, making sure that each connection is insulated and secure. Bundle all loose wires and fasten them with tape so they won't fall down later.

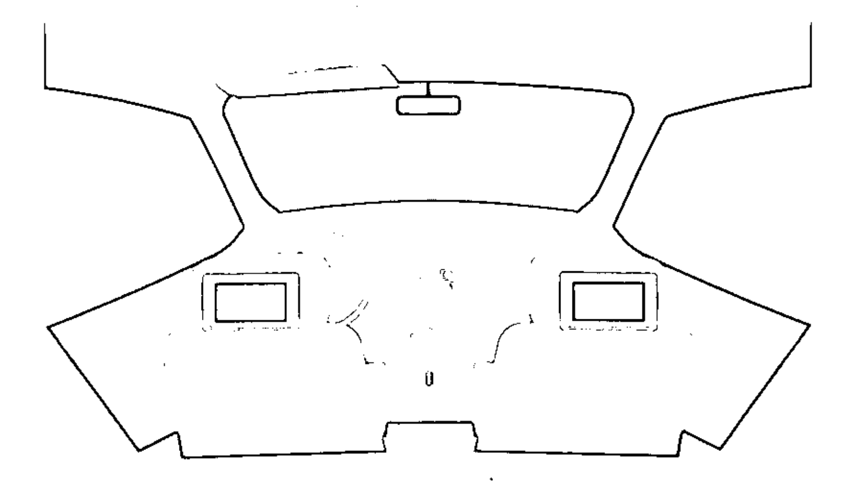
Congratulations! After making a few final checks, you are ready to enjoy your new auto LCD monitor.

❐ Final Checks

1. Make sure that all wires are properly connected and insulated.
2. Turn on the ignition to check the unit for proper operation.

If you have difficulties, consult your nearest authorized professional installer for assistance.

<Installation Example>

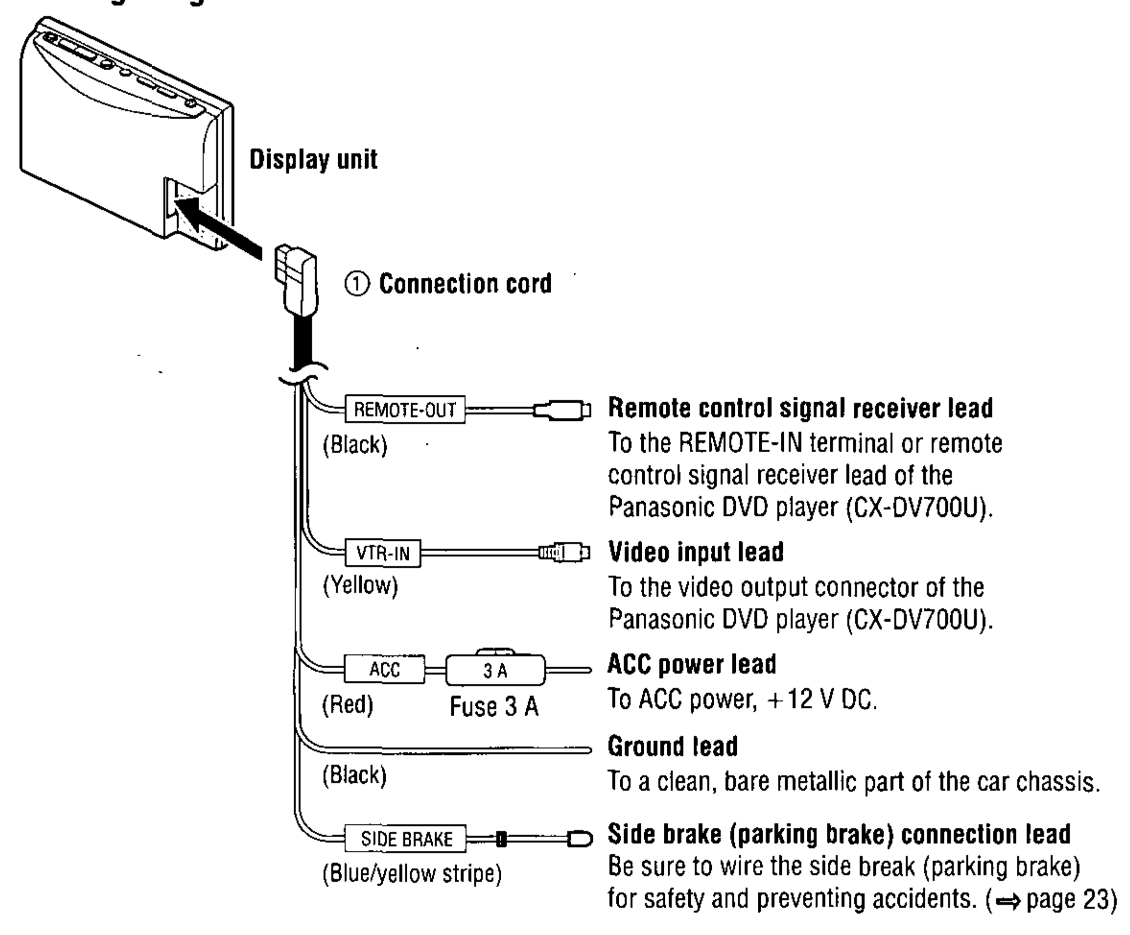


Warning
- Where and how this unit is installed differs according to the car model concerned. As such, the information contained in this installation guide is designed for professional installers and is not intended for non-technical individuals.

Electrical Connections

Cautions:
- This product is designed to operate off a 12 V DC, negative ground battery system.
- To prevent damage to the unit, be sure to follow the connection diagram below.
- Remove approx. 1/4″ (5 mm) of protective covering from the ends of the leads before connecting.
- Do not insert the power connector into the unit until the wiring is completed.
- Be sure to insulate any exposed wires from a possible short-circuit from the car chassis. Bundle all cables and keep cable terminals free from touching any metal parts.
- Note that if your car has a driving computer or a navigation computer, disconnecting the battery cables may cause the contents of memory for these computers to be lost.
- The parking brake connection should be connected by a professional installer. In case of difficulty, please consult your nearest authorized Panasonic Servicenter.
- All other installation methods require the use of dedicated metal fittings. Consult with a qualified servicing engineer or your dealer if other methods are required.

❐ Wiring Diagram



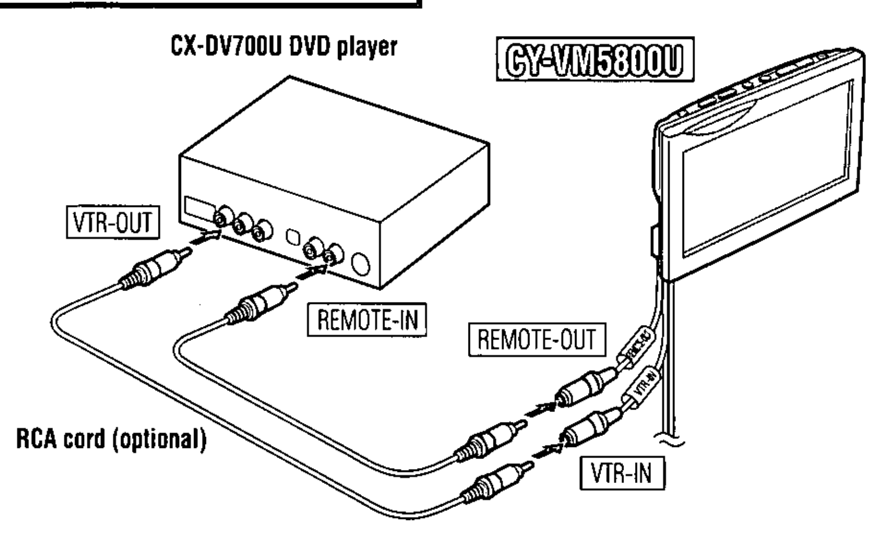
Notes:
- Be sure to fully plug in the connector.
- When game devices are connected, the image may be unstable.

Electrical Connections (continued)

❒ Basic system configuration

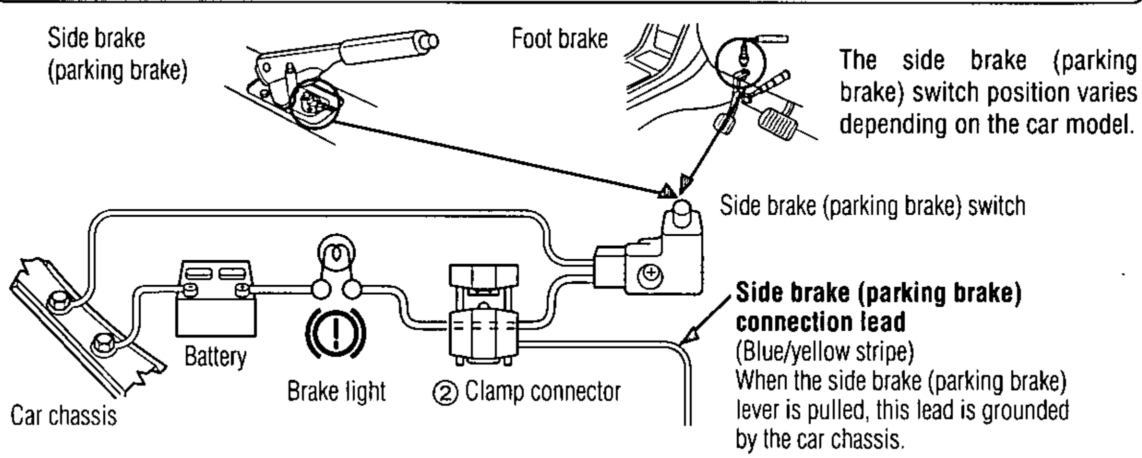
Example combination
- DVD player (CX-DV700U)

Note:
- Refer to the operating instructions for the connected devices, in addition.

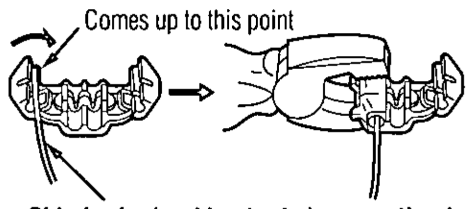


❒ Side brake (parking brake) cord

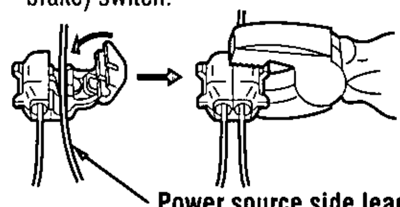
Caution:
- For safety, be sure to ask your nearest professional installer to do this connection.



1 Attach the clamp connector ② to the end of the side brake (parking brake) connection lead.



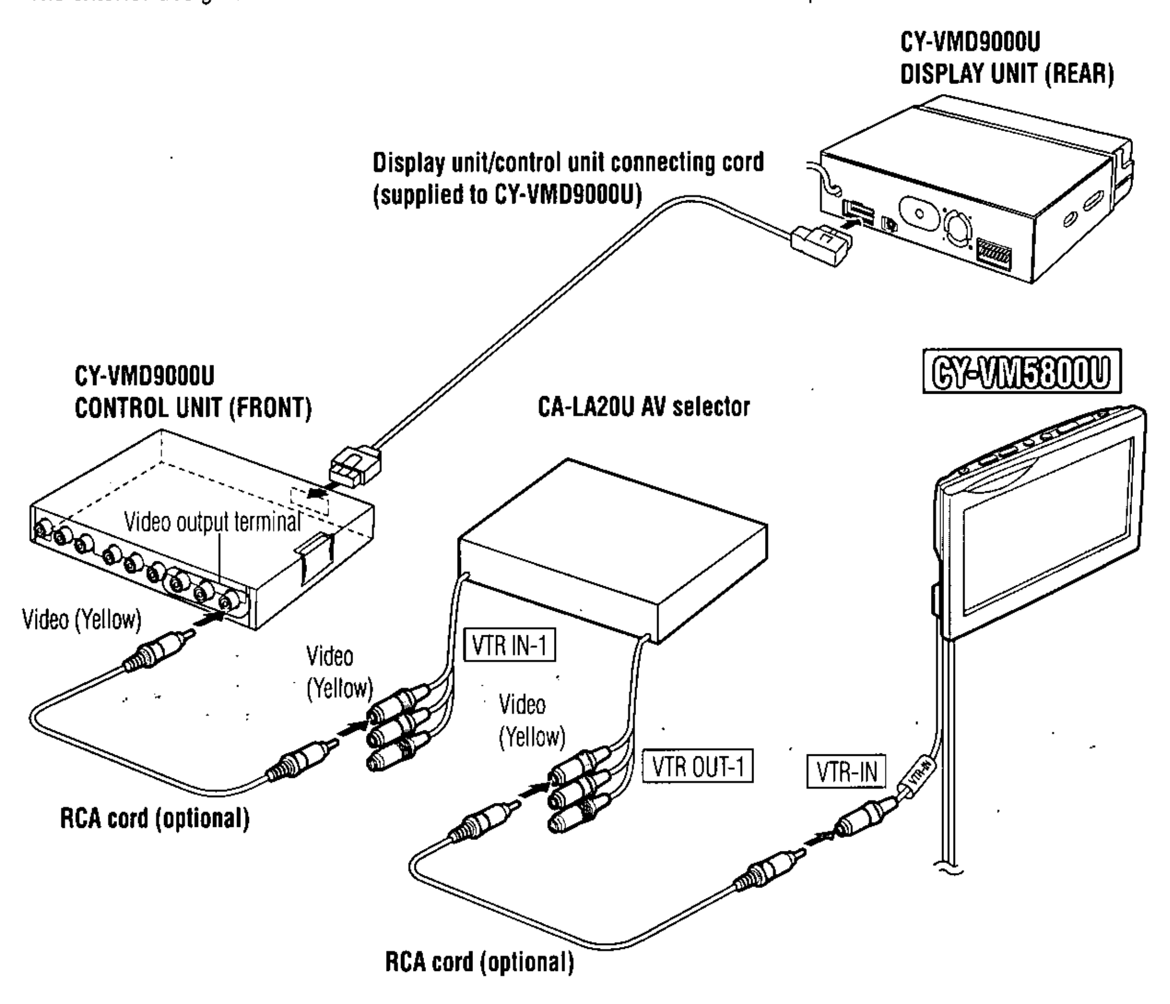
2 The clamp connector ② is connected to the power source side lead of the side brake (parking brake) switch.



❒ Advanced system configuration

Example combination
- AV selector (CA-LA20U)
- Color LCD monitor/CD, DVD player (CY-VMD9000U)

Notes:
- Refer to the operating instructions for the connected devices, in addition.
- The exterior design shown for the CA-LA20U differs from that of the actual product.





Troubleshooting

Preliminary Steps

Check and take steps as described in the tables on the next page

If You Suspect Something Wrong

Immediately switch power off
Disconnect the power connector and check that there is neither smoke nor heat from the unit before asking for repairs Never try to repair the unit yourself because it is dangerous to do so

Maintenance

Your product is designed and manufactured to ensure a minimum of maintenance Use a soft cloth for routine exterior cleaning Never use benzine, thinner or other solvents

Product Servicing

If the suggestions in the charts do not solve the problem, we recommend that you take it to your nearest authorized Panasonic Servicenter The product should be serviced only by a qualified technician

Replace the Fuse

Use fuses of the same specified rating (3 A) Using different substitutes or fuses with higher ratings, or connecting the product directly without a fuse, could cause fire or damage to the unit
If the replacement fuse fails, contact your nearest Panasonic Servicenter for service

Cautions:
- Do not use the unit if it malfunctions or is something wrong
- Do not use the unit in abnormal condition, for example, without display, or with smoke or foul smell, can cause ignition or electric shock Immediately stop using it and call the store where you purchased it

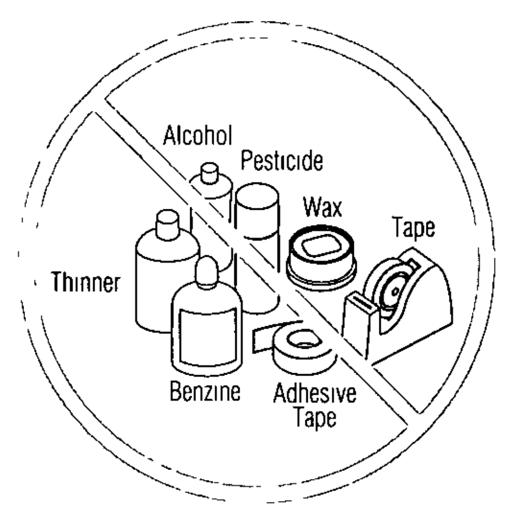
Troubleshooting Tips

Trouble	Cause/Step	Page
There are red, blue and green spots on the screen	This is a characteristic of liquid crystal panels and is not a problem (The liquid crystal panel is built with very high precision technology and has at least 99 99% effective image pixels Be aware that on 0 01% of the panel there may be missing pixels or constantly light pixels)	–
No picture	• Is the side brake (parking brake) connection lead (blue/yellow stripe color) connected? • Was the side brake (parking brake) lever engaged?	23
The remote controller does not work.	• Has the battery run out? • Is a strong light shining on the remote controller?	11
The screen is dark The screen black and white portions are reversed. The screen is too white	[Brightness, Black Level and Contrast] Are the settings properly adjusted?	15, 16
The color is pale The tint is off.	[Color and Tint] Are the setting properly adjusted?	16

Maintenance

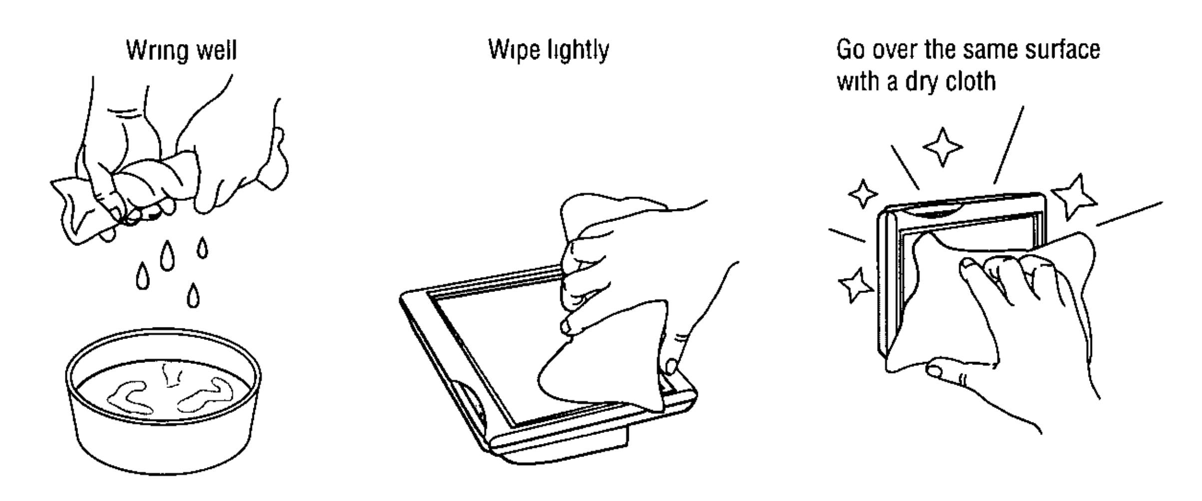
To Prevent Damage to the System Exterior

Do not apply pesticides, benzine, thinner or other volatile substances to the unit
The cabinet surface primarily consists of plastic materials
Do not wipe with benzine, thinner or similar substances because this will results in discoloration or removal of the paint
When a cloth with a cleansing chemical is used, follow the caution points
Do not leave the unit in contact with rubber or vinyl products for long periods of time
Do not use cleansers which have polishing granules because this could damage the surface of the unit



Clean Dirt by Wiping Lightly with a Soft Cloth

When the unit is dirty, wipe with a well-wrung cloth dipped in a kitchen cleanser (neutral) diluted with water and then go over the same surface with a dry cloth
(Since there is the possibility of water drops getting inside of the unit, do not directly apply cleanser to the surface)



Caution
- If water drops or similar wet substances get inside the monitor via the liquid crystal panel surface, it may cause a malfunction

Specifications

❒ Overall System

Power supply	12 V DC (11 V–16 V), test voltage 14 4 V, negative ground
Current consumption	Less than 1 0 A
Usage temperature range	32 °F to 104 °F (0 °C to 40 °C)
Storage temperature range	−4 °F to 176 °F (−20 °C to 80 °C)

❒ Display Unit

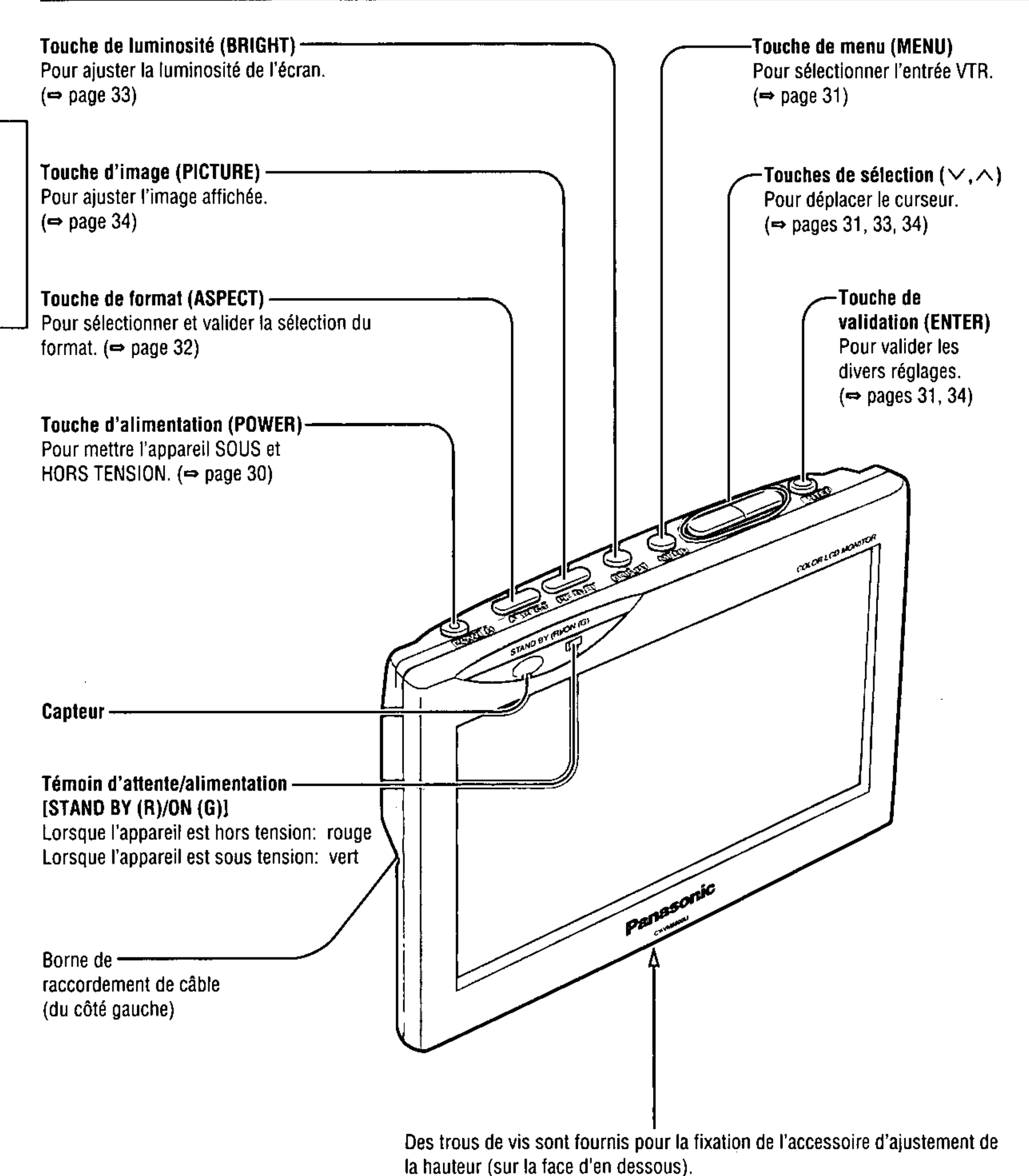
Liquid crystal panel	5 8″ wide
Screen dimensions	
Width	5″ (127 mm)
Height	$2^{15}/_{16}$″ (74 mm)
Diagonal	$5^{13}/_{16}$″ (147 mm)
Number of pixels	280 800 pixels (234 vertical×400 horizontal×3)
Display method	Transparent color filter format
Drive method	TFT (Thin Film Transistor) active matrix format
Light source	Internal light (U-shaped, color cathode fluorescent light)
Dimensions (W×H×D)	$6^{1}/_{8}$″×$4^{1}/_{2}$″×$1^{5}/_{16}$″ (155×113×33 mm)
Weight	15 oz (420 g)

Above specifications comply with EIA standards

Note:
- Specifications and design are subject to modification without notice due to improvements in technology



Noms de commandes



Des trous de vis sont fournis pour la fixation de l'accessoire d'ajustement de la hauteur (sur la face d'en dessous).
[Vis à filet unifié de 6 mm ($^{1}/_{4}$ po), longueur maximale de 4,5 mm ($1^{13}/_{16}$ po)]

Remarque:
- Cet appareil ne comprend aucun haut-parleur.

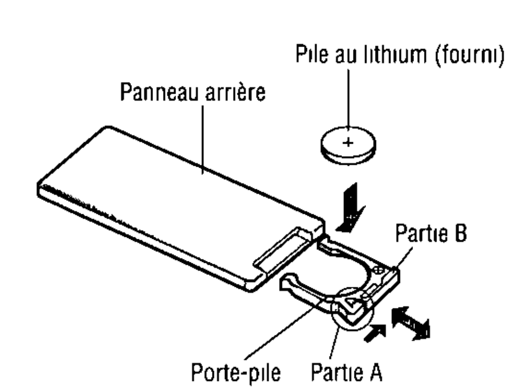
Préparation de la télécommande

Installation de la pile (Insertion/remplacement des piles)

1 Retirez le porte-pile
Tirez le porte-pile par la partie B en poussant la partie A dans le sens indiqué par la flèche

2 Installez la pile sur le porte-pile
Mettez la pile neuve en place en vous assurant que le signe (+) se trouve sur le dessus, tel qu'indiqué sur l'illustration

3 Réinsérez le porte-pile
Repoussez le porte-pile jusqu'à sa position d'origine



Remarques sur la pile

Remplacez la pile dès les premiers signes d'affaiblissement

Données techniques

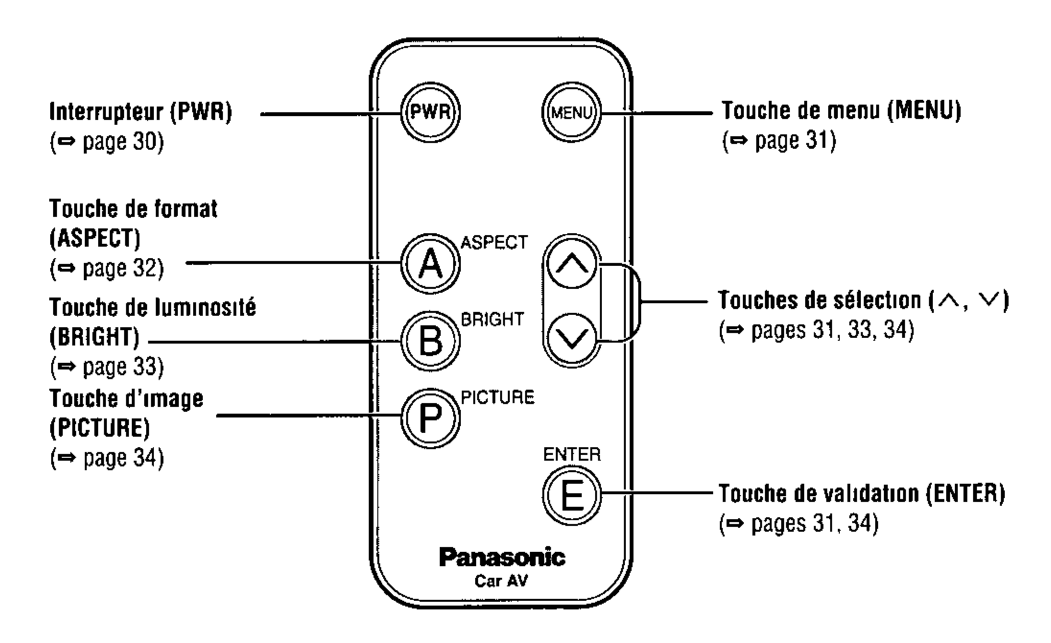
- Type de pile Pile au lithium Panasonic (CR2025) (fourni)
- Durée de vie Environ 6 mois lors d'une utilisation normale (à température ambiante normale)

Précaution
- Une utilisation inadéquate de la pile peut causer une surchauffe, une explosion ou une ignition d'allumage pouvant provoquer des blessures ou un incendie Les fuites de la pile peuvent endommager l'appareil

- Ne démontez pas la pile ni provoquer de court-circuit Ne jettez pas la pile au feu
- Afin de prévenir tout risque d'accident, conserver les piles hors de portee des enfants
- Lors du rejet des piles, observer les règlements y afferents

Guide de référence des commandes

Orientez la télécommande vers le détecteur sur l'unité principale

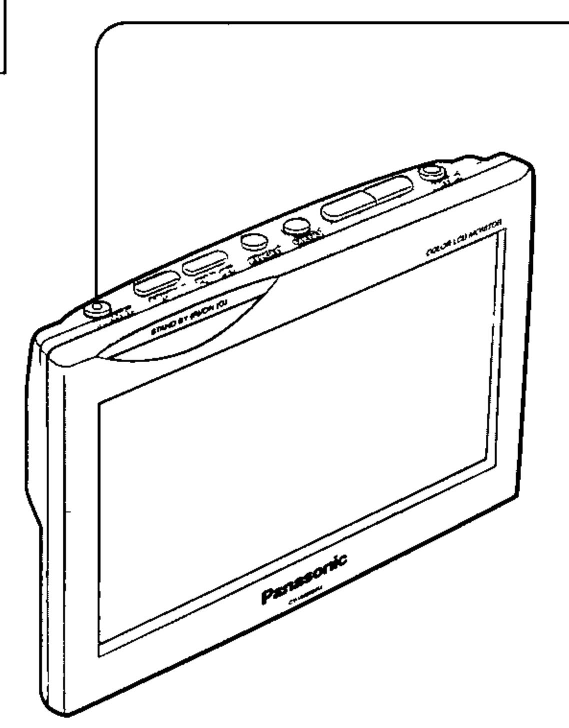


FRANÇAIS 2

Avant d'utiliser l'unité d'affichage

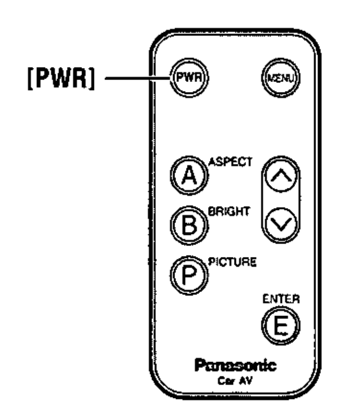


AVERTISSEMENT:
Pour une conduite sécuritaire, le visionnement de la télévision et d'un vidéo n'est possible que lorsque le véhicule est immobilisé avec le frein à main engagé. "WARNING" (avertissement) s'affiche lorsque le frein à main n'est pas engagé.



Appuyez sur **[POWER]**
Le témoin d'attente s'allume en vert

Appuyez de nouveau sur **[POWER]** pour mettre l'appareil hors tension
Le témoin d'attente s'allume en rouge



Sélection de l'entrée

- Sélectionnez "VIDEO" si une platine vidéo portable, un caméscope ou un lecteur DVD portable est raccordé
- Sélectionnez "NAVIGATION" si un système de navigation est raccorde

① Maintenez enfoncée **[MENU]** pendant plus de 2 secondes

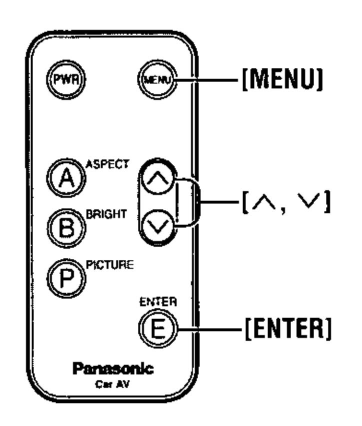
VTR INPUT SELECT
VIDEO
NAVIGATION
▼ ▲ DOWN/UP ENTER SELECT

Valeur par défaut VIDEO

② ① Appuyez sur [∧] ou [∨] pour selectionner une option

② Appuyez sur **[ENTER]** pour valider

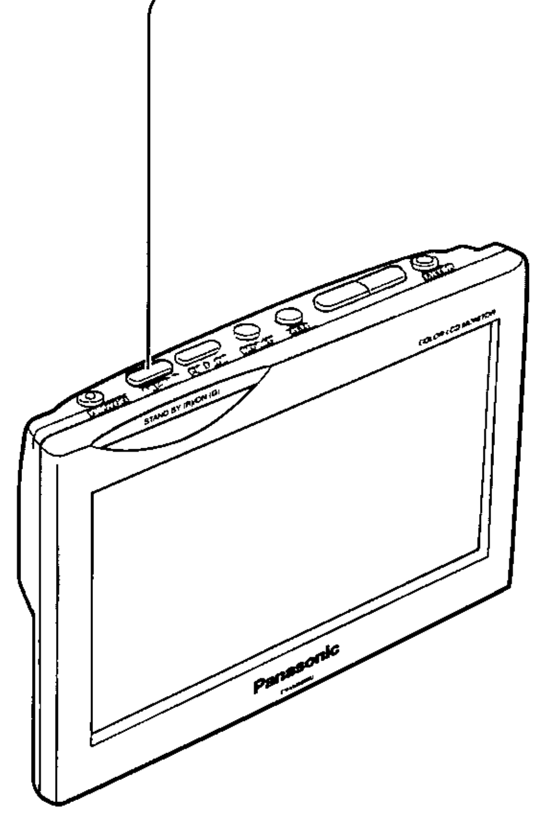
VTR INPUT SELECT
VIDEO
NAVIGATION
▼ ▲ DOWN/UP ENTER SELECT

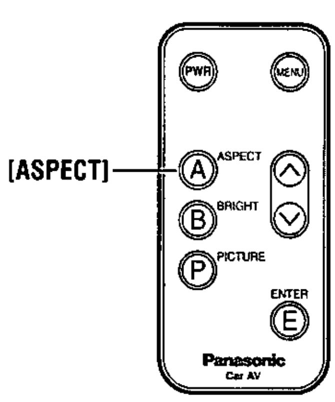


Remarque
- Si aucune operation n'est effectuée pendant 10 secondes, l'affichage de menu disparaît automatiquement

Réglage du format

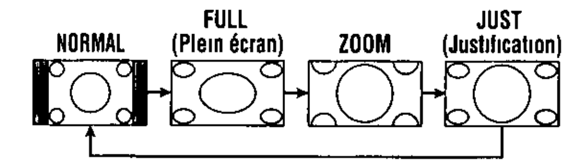






Appuyez sur **[ASPECT]**

- A chaque pression sur cette touche, la dimension de l'affichage change de la façon indiquée ci-dessous



NORMAL (Valeur par défaut)

- L'image de l'affichage classique a un rapport horizontal/vertical de 4 pour 3
- Dans ce cas, il y a une zone vide des côtes droit et gauche de l'affichage

FULL (Plein écran)

- L'ensemble de l'écran est agrandi horizontalement au rapport de format de 16 pour 9
- Le rapport d'agrandissement est le même en tout point sur l'ecran

ZOOM

- L'ecran est complètement agrandi au rapport de format normal de 4 pour 3
- Le haut et le bas de l'écran sont legèrement coupés

JUST (Justification)

- L'ecran est agrandi horizontalement au rapport de format de 16 pour 9
- Le rapport d'agrandissement augmente vers les extrémités droite et gauche de l'écran

Remarque

- Dans certains cas, l'image obtenue est différente de l'image originale suivant le format sélectionne

Attention

- Veuillez noter que la compression ou l'agrandissement de l'écran a l'aide de la fonction de modification du rapport de format (mode d'écran) de cet appareil a des fins commerciales ou de visionnement/écoute par un public peut violer un droit d'auteur protége par la loi sur le droit d'auteur
- Si vous agrandissez en plein écran l'image normale (4 pour 3) en utilisant le format "JUST (Justification)", "ZOOM" ou "FULL (Plein écran)", il est possible que vous ne puissiez pas voir la périphérie de l'image ou que vous obteniez une image deformée Veuillez ainsi utiliser le mode "NORMAL" lorsque vous visionnez l'image originale dans le respect de l'objectif dans lequel l'image a été fabriquée

Réglage de la luminosité

① Appuyez sur **[BRIGHT]**

BRIGHT
1 2 3 4

Valeur par défaut niveau 4

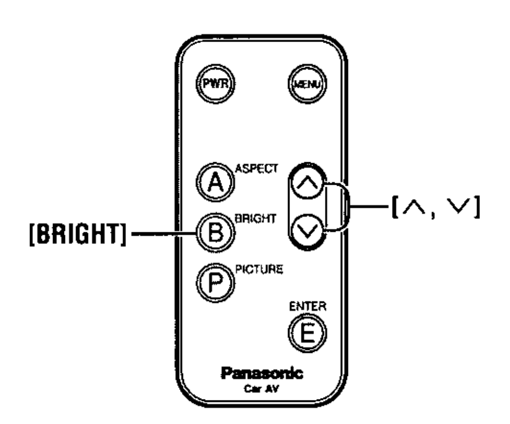
② Appuyez sur [∧] ou [∨] pour ajuster la luminosité sur le niveau de votre choix

BRIGHT
1 2 3 4

Plus sombre ⟵⟶ Plus claire

Remarque

- Si aucune opération n'est effectuee pendant 10 secondes, l'affichage de menu disparaît automatiquement



FRANÇAIS 6

Réglage de l'affichage



Appuyez sur [PICTURE]

BLACK LEVEL
CONTRAST
COLOR
TINT
END
▼ ▲ DOWN/UP ENTER SELECT



① Appuyez sur [∧] ou [∨] pour sélectionner une option

② Appuyez sur [ENTER] pour valider

BLACK LEVEL
CONTRAST
COLOR
TINT
END
▼ ▲ DOWN/UP ENTER SELECT

FRANÇAIS 7

Niveau du noir

Valeur par défaut 0
Plage de réglage −30 à +30

Sélectionnez

BLACK LEVEL

Contraste

Valeur par défaut 0
Plage de réglage −30 à +30

Sélectionnez

CONTRAST

Couleur

Valeur par défaut 0
Plage de réglage −30 à +30

Sélectionnez

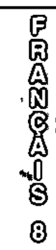
COLOR

Nuance

Valeur par défaut 0
Plage de réglage −30 à +30

Sélectionnez

TINT





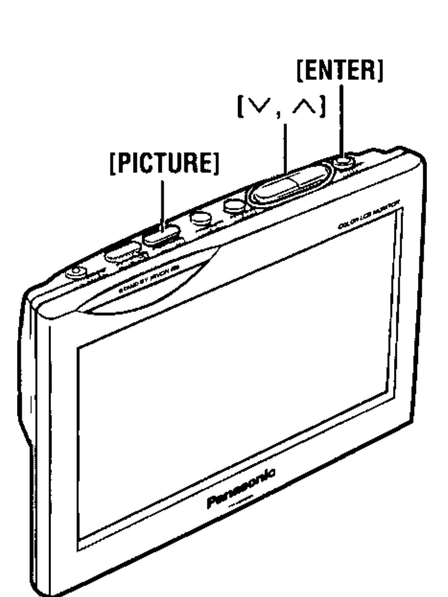
① Appuyez sur [∧] ou [∨] pour ajuster

② Appuyez sur **[ENTER]** pour valider

CONTRAST
+15

Remarques

- Pour retourner en mode normal, selectionnez "END" puis appuyez sur **[ENTER]**
- Si aucune opération n'est effectuée pendant 10 secondes, l'affichage de menu disparaît automatiquement



Ajustez le niveau du noir si le blanc et le noir sont inversés ou si l'écran apparaît trop blanc à cause de l'angle de visionnement

CONTRAST
+15



Sens –	Sens +
Diminue le contraste entre le noir et le blanc	Augmente le contraste entre le noir et le blanc

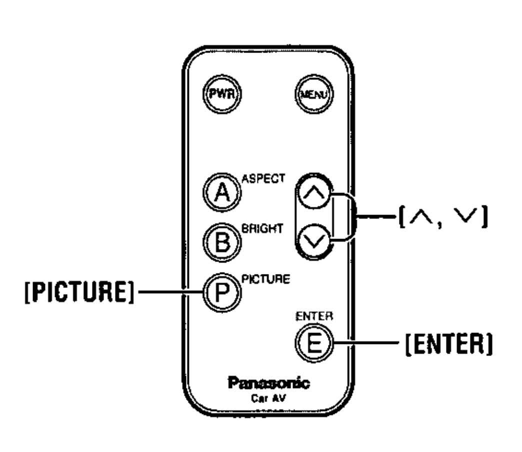
COLOR
+15



Sens –	Sens +
Atténue l'intensité de couleur sur l'affichage	Augmente l'intensite de couleur sur l'affichage

TINT
+15

Sens –	Sens +
Amplifie le rouge dans la couleur de l'image	Amplifie le vert dans la couleur de l'image



Guide d'installation



MISE EN GARDE

Les informations relatives à l'installation sont prévues uniquement pour des techniciens qualifiés. Elles ne contiennent pas de mises en garde ou d'avis quant aux dangers potentiels pouvant être encourus lors de l'installation de cet appareil.

Toute tentative d'installation de cet appareil dans un véhicule motorisé par une personne sans qualification peut causer des dommages au système électrique et des blessures corporelles graves ou mortelles.

❐ Généralités

Cet appareil devrait être installé par un technicien qualifié
(Voir la "MISE EN GARDE" ci-dessus)

- Identifier et étiqueter les fils du véhicule
- Raccorder les fils du véhicule à ceux du connecteur d'alimentation
- Vérifier le fonctionnement de l'appareil

En cas de difficulté, ne pas hésiter à consulter un installateur professionnel

Attention
- Cet appareil ne peut fonctionner que sur une batterie de 12 V c c avec négatif à la masse Afin de prévenir tout risque de dommage, ne pas tenter de l'utiliser avec une autre source d'alimentation

Avant de procéder à l'installation, vérifier le contenu de l'emballage

- **Liste des centres de service Panasonic agréés** Conserver cette liste pour consultation ultérieure
- **Quincaillerie pour l'installation** Nécessaire pour l'installation dans le tableau de bord
- **Quincaillerie d'installation** Nécessaire pour le réglage de l'écran

❐ Quincaillerie pour l'installation

N°	Description	Schéma	Qté
①	Câble de raccordement (Longueur 3 m)		1
②	Connecteur a verrouillage		1

❐ Avant l'installation

Mise en garde

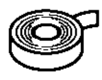
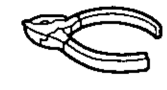
- Ne pas installer le moniteur dans un endroit qui gêne la conduite, la visibilité ou qui est interdit par le code de la route et les réglements
  Si le moniteur était installé à un emplacement gênant la visibilité avant, ou le déploiement du sac à air, et autres dispositifs de sécurité, ou à un emplacement gênant pour la conduite du véhicule, comme pres du levier des vitesses ou de la pédale du frein, cela risquerait de provoquer des accidents
- Ne jamais utiliser, pour l'installation, des boulons ou des écrous provenant des dispositifs de securite du véhicule
  Si des boulons et des écrous du volant, des freins ou autres dispositifs de sécurité sont utilises cela risquerait de provoquer des accidents
- Attacher les cordons correctement
  Si le câblage n'est pas exécute correctement, cela risque de provoquer un incendie ou autre accident Veiller, en particulier, à tirer et attacher les fils de sorte qu'ils ne s'accrochent pas a une vis ou ne se coincent pas dans les parties mobiles des rails des sieges
- Utiliser sur les véhicules de 12 V c c avec négatif à la masse
  Ce moniteur ne peut être utilisé que sur les vehicules de 12 V c c avec négatif à la masse Il ne peut pas être utilisé sur les gros camions ou les vehicules diesel de 24 V c c S'il était utilise sur un type de vehicule inadéquat, cela risquerait de provoquer un incendie ou autres accidents

Attention

- Utiliser les fusibles spécifies
  Veiller à n'utiliser que les fusibles spécifiés Si des fusibles autres que les fusibles specifies sont utilisés, cela risquerait de provoquer un incendie ou autres accidents
- Ne pas endommager les fils et cordons en les ponçant ou en les tirant
  Ne pas endommager ni tirer sur le cordon d'alimentation, il pourrait court-circuiter, se sectionner et risquer de causer un incendie ou autres accidents

❐ Outils requis

Un tournevis, une pile AA de 1,5 V et les accessoires suivants

Vérificateur de continuité 12 V	Ruban d'électricien	Pinces à sectionner
		

❐ Identifier tous les fils et câbles

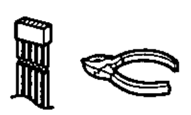
La première étape consiste à identifier tous les fils du vehicule nécessaires au raccordement de l'appareil
Après avoir identifié chacun des fils en cause, les etiqueter Cela evitera tout risque de confusion et d'erreur

Remarque

- Ne raccordez pas le connecteur d'alimentation avant d'avoir effectué tous les raccordements S'il n'y a pas de capuchons de plastique sur les fils de raccordement, isoler tous les fils exposés avec du ruban d'électricien Identifier les fils dans l'ordre suivant

Câble d'alimentation

Si une radio est déjà en place ou si le câblage à cet effet est deja installe
Couper pour retirer le capuchon du connecteur (en prenant soin de laisser les fils les plus longs possible) de maniere à permettre le raccordement individuel des fils



Mettre la clé de contact du véhicule à la position "ACC", puis relier un des fils du vérificateur de continuité au châssis de l'automobile
Relier l'autre fil du vérificateur de continuite a chacun des fils exposes du connecteur sectionné Toucher un fil à la fois jusqu'à ce que le fil faisant allumer l'ampoule du verificateur ait éte repéré
Ensuite, mettre la clé de contact à la position "OFF" puis à la position "ON" Si l'ampoule s'éteint et se rallume, le fil identifié est le fil d'alimentation du véhicule
Si le câblage pour l'installation d'une radio n'est pas déja en place
Ouvrir le couvercle du bloc-fusibles et trouver le réceptacle du fusible des accessoires (ACC) ou du contact (IGN)

Guide d'installation (suite)

❒ Raccorder tous les fils

Après avoir identifié tous les câblages et fils, il est possible d'effectuer les raccordements Le schéma de raccordement (⇒ Pages 39, 40) represente les raccordements corrects et le code de couleur des fils
Il est fortement recommandé de verifier le fonctionnement de l'appareil avant de procéder à l'installation finale
Il est possible de mettre l'appareil sur le plancher du véhicule pour faire des raccordements provisoires afin de vérifier le fonctionnement de l'appareil Recouvrir tous les fils exposés avec du ruban d'électricien

Important
- Raccorder le fil d'alimentation rouge en dernier lieu seulement, après avoir fait tous les autres raccordements et isolé tous les fils

Mise à la terre
Raccorder le fil de mise à la terre noir du connecteur d'alimentation au châssis du vehicule
Alimentation
Raccorder le fil d'alimentation rouge au fil de radio deja en place ou au porte-fusibles approprié du bloc-fusibles
Si l'appareil fonctionne normalement avec tous les raccordements ainsi effectués, débrancher les fils et procéder à l'installation finale

❒ Installation finale

Raccordement des fils
Raccorder tous les fils en prenant soin qu'ils soient tous bien isolés et que les raccordements soient corrects Enrouler toute longueur excessive de fil et la fixer en place avec une bande adhésive

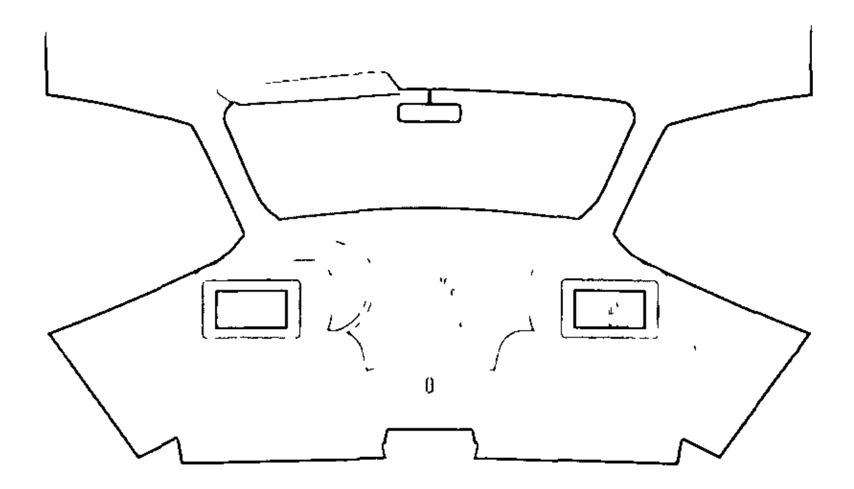
L'installation est maintenant terminée Effectuer toutefois les vérifications finales suivantes

❒ Vérifications finales

1 S'assurer que tous les fils sont bien raccordés et isolés
2 Faire démarrer la voiture et vérifier le fonctionnement de l'appareil

En cas de difficulté, consulter un installateur professionnel

< Exemple d'installation >



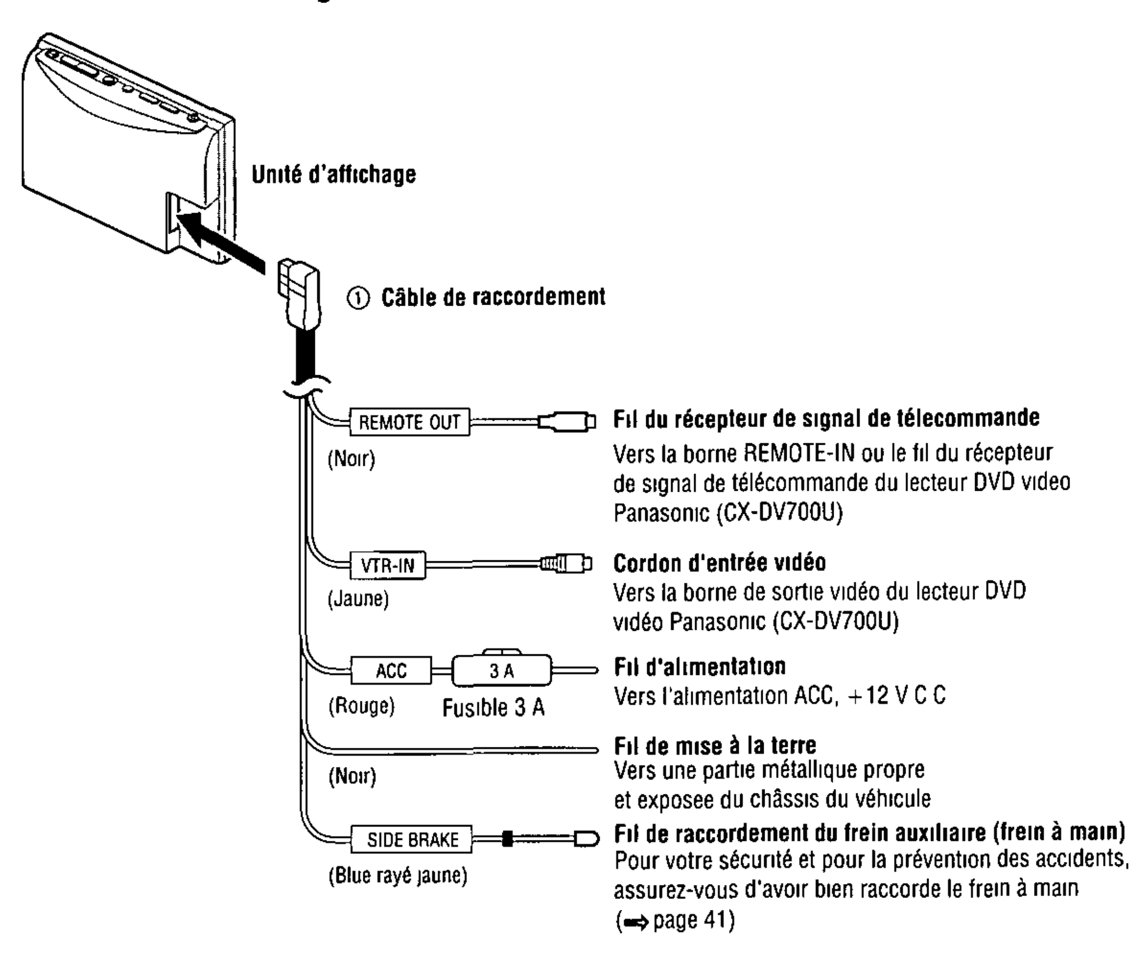
Mise en garde
- L'endroit et la façon d'installer cet appareil different selon le type de véhicule dont il s'agit Les informations de ce guide d'installation s'adressent en fait aux installateurs qualifiés, elles ne sont pas fournies à l'intention des individus sans qalifications techniques

Branchements électriques

Précautions
- Cet appareil ne peut fonctionner que sur une batterie de 12 V c c avec négatif à la masse
- Toujours suivre le schéma de câblage ci-dessous pour éviter d'endommager l'appareil
- Avant de raccorder un câble, dénuder son extrémité d'environ 5 mm (1/4 po)
- Ne insérez pas le connecteur d'alimentation dans l'unité avant que l'installation électrique ne soit acheveé
- Toujours isolez les câbles exposés afin d'eviter un court-circuit possible avec le châssis de la voitre Rassemblez tous les câbles et vérifier que les bornes de câbles ne touchent a aucune pièce métallique
- N'oubliez pas que si votre voiture est equipée d'un ordinateur de bord ou d'un ordinateur de radionavigation, les données sauvegardees en mémoire risquent d'être effacées lorsque les bornes de batterie seront débranchees
- Le raccordement du frein à main doit être effectué par un technicien qualifié En cas de probleme, veuillez contacter votre centre de service apres-vente agrée Panasonic le plus près
- Toutes les autres méthodes d'installation nécessitent l'utilisation d'accessoires métalliques conçus à cet effet Contactez un technicien de service apres-vente qualifié ou votre détaillant si d'autres méthodes d'installation sont nécessaires

FRANÇAIS 12

❐ Schéma de câblage



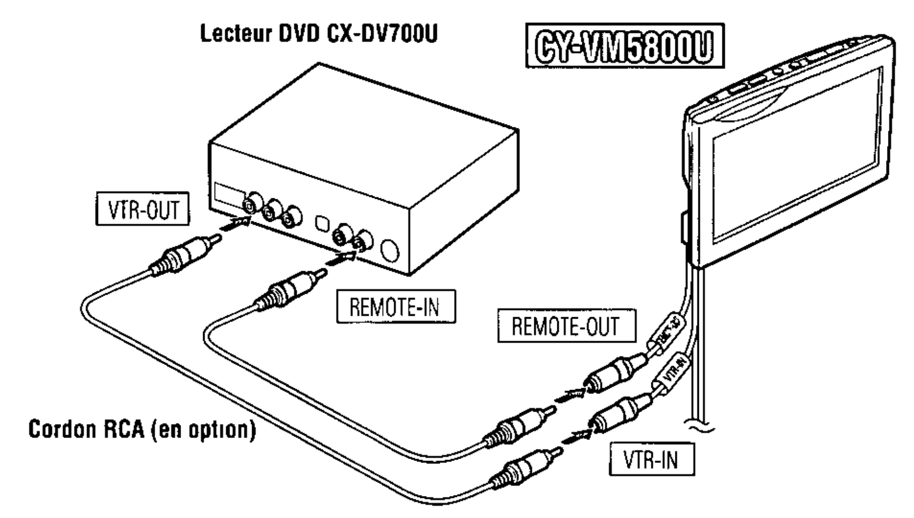
Remarques
- Assurez-vous d'insérer le connecteur à fond
- Lorsque des périphériques de jeu sont raccordés, l'image peut être instable

Branchements électriques (suite)

❒ Configuration système de base

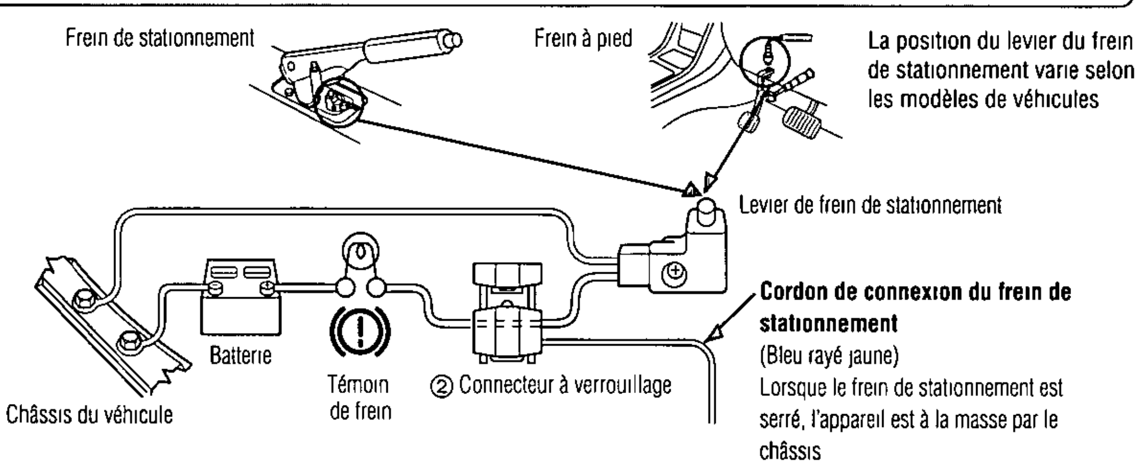
Exemples de combinaison
- Lecteur DVD (CX-DV700U)

Remarque
- Référez-vous également au mode d'emploi des périphériques raccordes

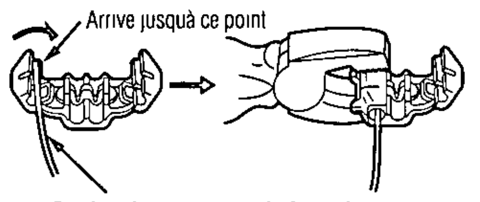


❒ Câble de connexion du frein de stationnement

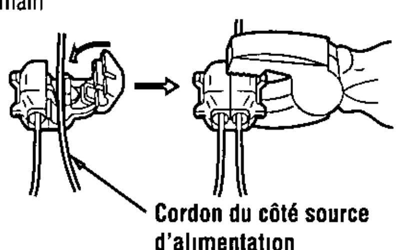
Précaution
- Par mesure de sécurite, demander explicitement a un installateur de systeme professionnel le plus proche de votre domicile d'effectuer ce branchement



1 Fixez le connecteur a verrouillage ② à l'extrémité du fil de raccordement du frein à main



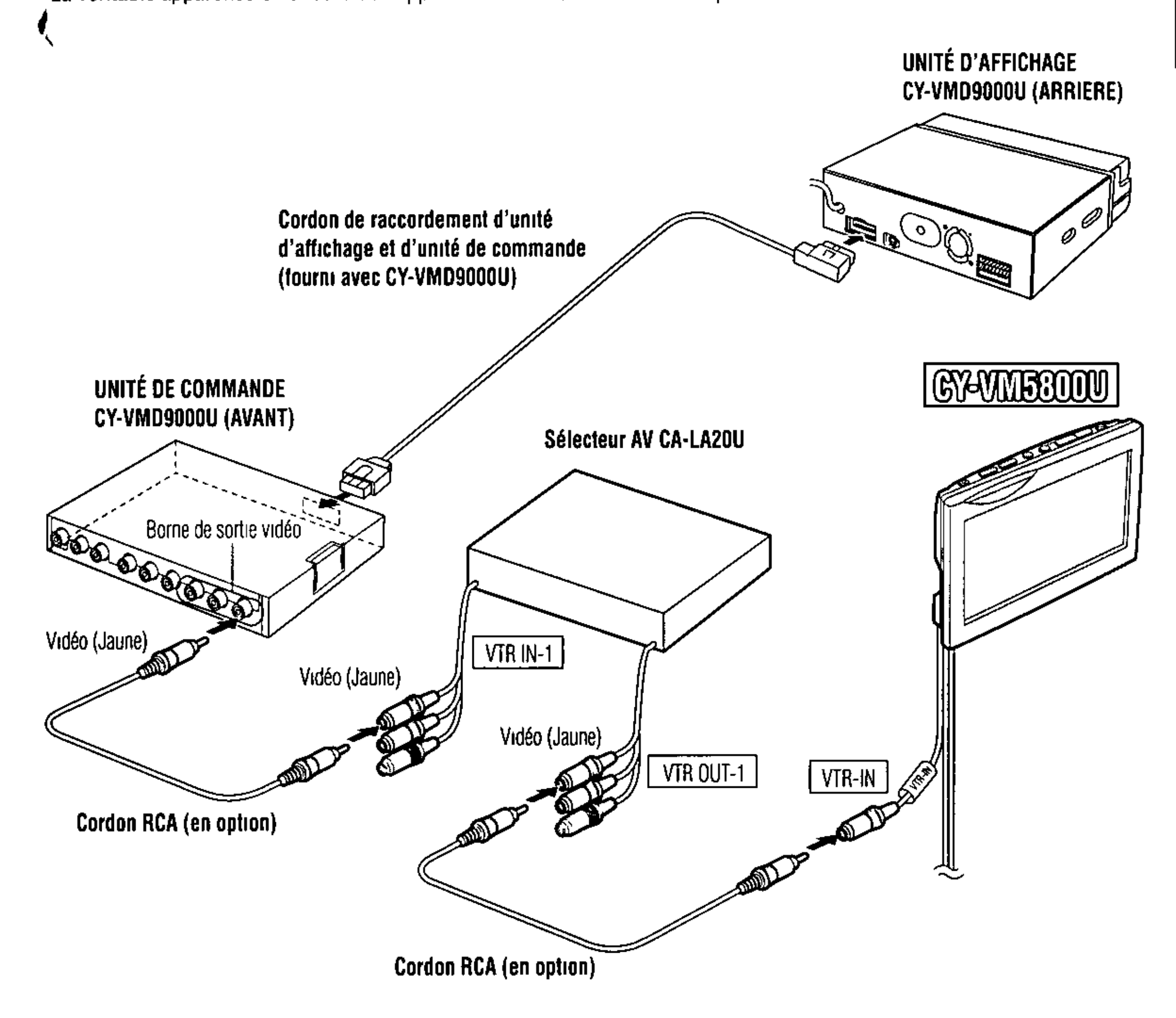
2 Le connecteur à verrouillage ② est raccordé au fil du côté de la source d'alimentation du bras de frein à main



❒ Configuration système évoluée

Exemples de combinaison
- Sélecteur AV (CA-LA20U)
- Lecteur CD, DVD/écran couleur a cristaux liquides (CY-VMD9000U)

Remarques
- Référez-vous également au mode d'emploi des périphériques raccordés
- La véritable apparence extérieure de l'appareil CA-LA20U diffère de celle presentee ici



En cas de difficulté

Étapes préliminaires

Vérifiez et suivez les étapes décrites dans les tableaux de la page suivante

Lorsqu'on soupçonne que quelque chose est défectueux

Coupez immédiatement l'alimentation
Débranchez le câble d'alimentation et vérifiez que l'appareil ne dégage ni de la fumée ni de la chaleur avant d'exiger un depannage N'essayez jamais de faire vous-même des réparations parce que cela peut s'avérer dangereux

Entretien

Cet appareil est conçu et fabriqué de manière à n'exiger qu'un minimum d'entretien Nettoyer périodiquement les surfaces extérieures avec un chiffon doux Ne jamais utiliser de solvant d'aucune sorte

Service après-vente

Si, après quelques tentatives, le problème persiste, il est recommandé de confier l'appareil à un centre de service Panasonic agréé Confier toute réparation à un technicien qualifié

Remplacement du fusible

Utiliser un fusible de même ampérage (3 A) L'utilisation de substituts, de fusibles d'un ampérage supérieur ou le raccordement de l'appareil sans fusible en place peuvent entraîner un risque d'incendie et endommager l'appareil
Si le fusible de remplacement saute, communiquer avec un centre de service Panasonic agréé

Précautions
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas normalement ou si quelque chose est défectueux
- Le fait d'utiliser l'appareil dans des conditions anormales, par exemple lorsque aucun affichage n'est delivre, s'il dégage de la fumée ou une odeur anormale, peut favoriser un amorçage électrique ou une électrocution Arrêtez-le immediatement et demandez au magasin qui vous l'a vendu de la vérifier

Guide de dépannage

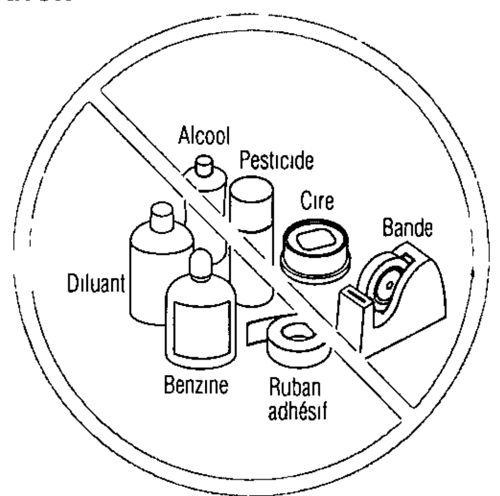
Panne	Origine/Disposition à prendre	Page
Présence de points rouges, bleus et verts sur l'écran	Il s'agit d'une particularité des panneaux à cristaux liquides et non pas d'un problème (Le panneau à cristaux liquides a été fabrique a l'aide de techniques de haute précision et il comporte 99,99% pixels d'image effectifs Parmi les 0,01% restants, il peut y avoir des pixels manquants ou toujours allumés)	–
Pas d'image	• Le fil de branchement du frein de stationnement (de couleur bleu rayé jaune) est-il raccordé? • Le levier du frein de stationnement est-il tire?	41
La télécommande sans fil ne fonctionne pas	• La pile est-elle épuisee? • Est-ceque le capteur de la télecommande est expose à une forte lumiere?	29
L'écran est foncé Les positions noires et blanches sont inversees sur l'écran L'écran est trop clair	[Luminosité, Niveau du noir et Contraste] Les paramètres sont-ils correctement ajustés?	33 à 34
Les couleurs sont faibles Les teintes sont absentes	[Couleur et nuance] Les paramètres sont-ils correctement ajustés?	34

Entretien

FRANÇAIS 17

Pour éviter des dégâts à l'extérieur de l'appareil

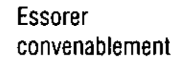
Ne pas utiliser de pesticide, benzine, diluant pour peinture ou autre substance volatile sur l'appareil
La surface du coffret est fabriquee essentiellement de matières plastiques Ne pas frotter l'extérieur de l'appareil avec de la benzine, un diluant ou des substances comparables car ceci pourrait provoquer une décoloration ou une perte de la peinture
A l'emploi d'un chiffon à traitement chimique, respecter les précautions qui s'y rapportent
Ne pas laisser l'appareil pendant longtemps en contact avec des produits en caoutchouc ou en plastique
Sous peine d'endommager la surface de l'appareil, ne pas utiliser de detergents contenant des granulés



Nettoyer les souillures en frottant légèrement avec un linge doux

Si l'appareil est très sale, le frotter avec un linge trempé dans un detergent (neutre) de cuisine dilue dans de l'eau, puis bien essorer
Essuyez ensuite la surface avec un linge sec
(Pour que des gouttes d'eau ne s'infiltrent pas dans l'appareil, ne pas appliquer directement de détergent sur sa surface)

Essorer convenablement





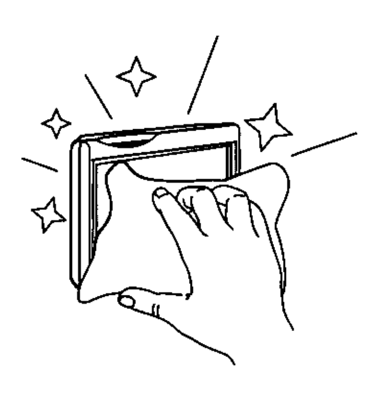


Détergent de cuisine dilué dans de l'eau

Frotter légèrement



Frotter la même surface avec un linge sec



Attention

- Une défaillance risque de se produire si des gouttes d'eau ou un liquide s'infiltrent à l'intérieur du moniteur par son panneau à cristaux liquides

Données techniques

❐ Ensemble du système

Alimentation	12 V c c (11 V–16 V) Tension d'essai 14,4 V, masse négative
Consommation du courant	Moins de 1,0 A
Plage de temperature d'utilisation	De 0 °C a 40 °C (De 32 °F à 104 °F)
Plage de température d'entreposage	De −20 °C à 80 °C (De −4 °F a 176 °F)

❐ Unité d'affichage

Panneau à cristaux liquides	5,8 pouces de large
Dimensions d'écran	
Largeur	127 mm (5 po)
Hauteur	74 mm (2 15/16 po)
Diagonale	147 mm (5 13/16 po)
Nombre de pixels	280 800 pixels (234 verticaux×400 horizontaux×3)
Méthode d'affichage	Format a filtre couleur transparent
Methode d'entraînement	Format a matrice active TFT (transistor à pellicule mince)
Source d'éclairage	Lampe interne (lampe fluorescente cathodique froide, en U)
Dimensions (L×H×P)	155×113×33 mm (6 1/8 po×4 1/2 po×1 5/16 po)
Poids	420 g (15 oz)

Remarque

- Les spécifications et la conception sont sujettes à des modification sans préavis pour des raisons d'améliorations technique

FRANÇAIS 18

Nombre de los controles

Botón de brillo (BRIGHT)
Se utiliza para ajustar el brillo de la pantalla.
(⇒ página 51)

Botón de imagen (PICTURE)
Se utiliza para ajustar la imagen visualizada.
(⇒ página 52)

Botón de aspecto (ASPECT)
Se utiliza para seleccionar y determinar el aspecto.
(⇒ página 50)

Botón de la alimentación (POWER)
Se utiliza para conectar y desconectar la alimentación.
(⇒ página 48)

Botón de menú (MENU)
Se utiliza para seleccionar la entrada de vídeo (⇒ página 49)

Botones de selección (∨, ∧)
Se utilizan para mover el cursor. (⇒ páginas 49, 51, 52)

Botón de introducción (ENTER)
Se utiliza para determinar los diversos ajustes.
(⇒ páginas 49, 52)



Sensor de señales del mando a distancia

Indicador de alimentación conectada/desconectada [STANDBY (R)/ON (G)]
Cuando la alimentación está desconectada: Rojo
Cuando la alimentación está conectada: Verde

Terminal para cable de conexión (en el lado izquierdo)

Los agujeros roscados son para colocar el accesorio regulador de altura (en el lado inferior).
[Tornillo de unión de 1/4" (6 mm), longitud máxima de 1 13/16" (4,5 mm)]

Nota:
- Este aparato no contiene ningún altavoz.

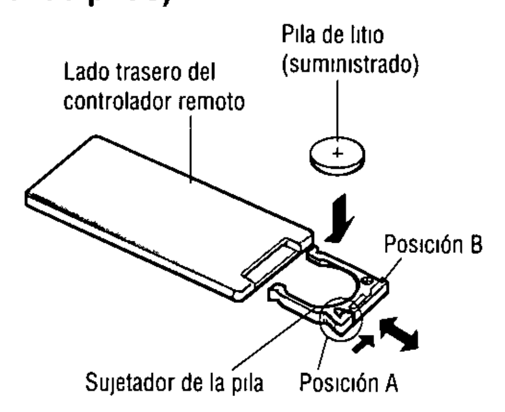
Preparación del controlador remoto

Sustitución de la pila (Inserción/cambio de las pilas)

1 Quite el sujetador de la pila
Tire del sujetador hacia la posición B a la vez que empuja la posición A en la dirección indicada por la fecha

2 Instale la pila en el sujetador
Inserte una pila nueva de manera correcta, con el lado (+) hacia arriba, como se muestra en la ilustración

3 Inserte el sujetador de la pila
Empuje el sujetador de la pila a la posicion original



Notas sobre la pila

La pila vieja debe ser quitada y desechada inmediatamente
Información sobre la pila

- Tipo de la pila Pila de litio Panasonic (CR2025) (suministrado)
- Vida de la pila 6 meses bajo condiciones normales de uso (a temperatura normal)

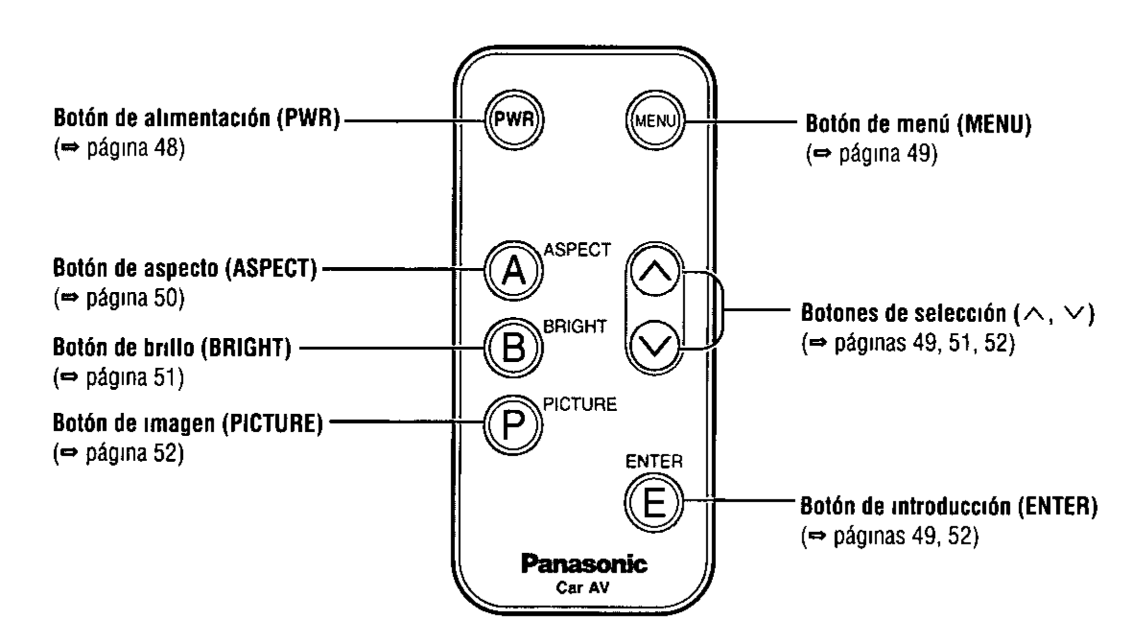
Precaución

- El uso incorrecto de la pila puede causar el sobrecalentamiento, explosión o ignicion, resultando en herida o incendio La fuga del electrólito de la pila puede causar daños en el aparato

- No desmonte ni ponga en cortocircuito la pila No tire la pila al fuego
- Para evitar el riesgo de accidente, mantenga las pilas fuera del alcance de los niños
- Respete las normas vigentes para tirar las pilas

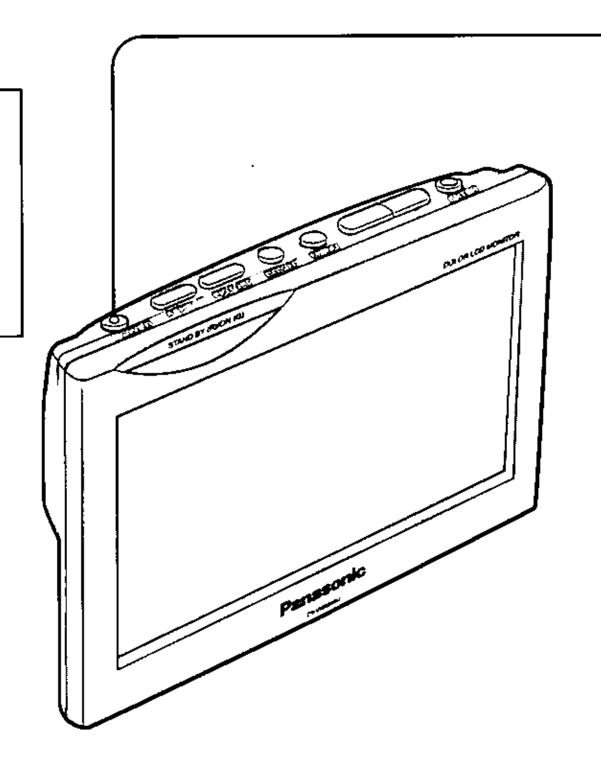
Guía de referencia de los controles

Dirija el controlador remoto hacia el sensor de la unidad principal



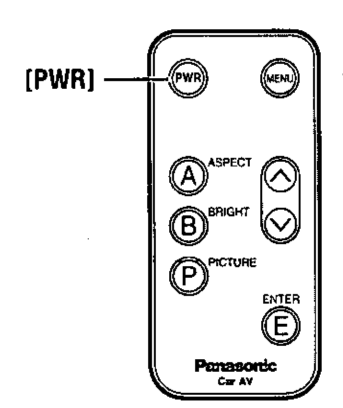
Antes de utilizar la unidad de visualización

ADVERTENCIA:
Para conducir con seguridad, la televisión y los vídeos sólo pueden verse estando el vehículo parado y el freno de estacionamiento aplicado. Mientras el freno de estacionamiento no esté aplicado se visualizará la palabra "WARNING".



Presione **[POWER]**.
El indicador STAND BY se enciende en verde.

Presione de nuevo **[POWER]** para desconectar la alimentación.
El indicador STAND BY se enciende en rojo.



Selección de entrada

- Seleccione "VIDEO" cuando se conecte una platina de vídeo móvil, una videocámara o un reproductor DVD móvil.
- Seleccione "NAVIGATION" cuando se conecte un sistema de navegación.

① Mantenga presionado **[MENU]** durante más de 2 segundos.

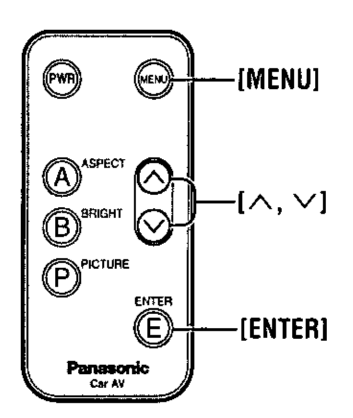
VTR INPUT SELECT
VIDEO
NAVIGATION
▼ ▲ DOWN/UP ENTER SELECT

Ajuste predeterminado: VIDEO

② ① Presione [∧] o [∨] para seleccionar un elemento.

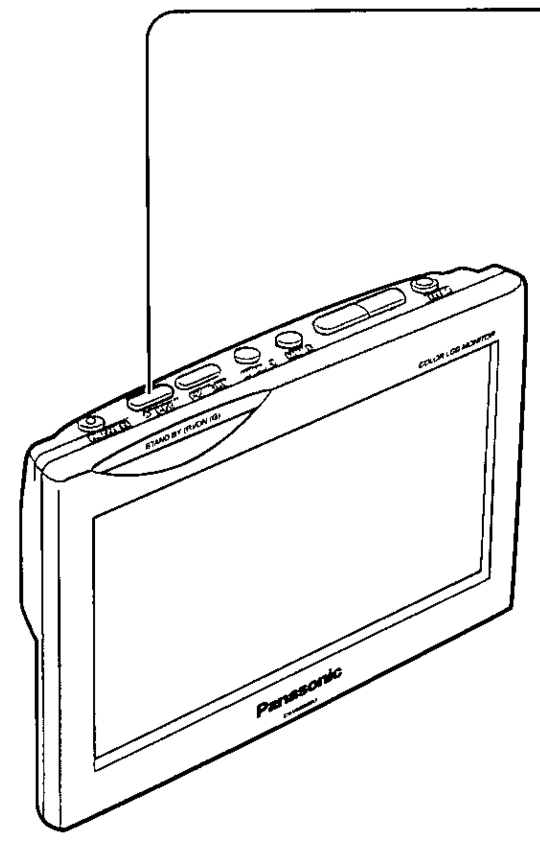
② Presione **[ENTER]** para establecerlo.

VTR INPUT SELECT
VIDEO
NAVIGATION
▼ ▲ DOWN/UP ENTER SELECT

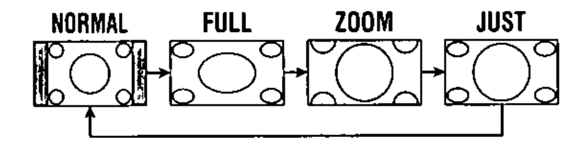


Nota:
- Si no se realiza ninguna operación durante 10 segundos, la visualización de menú desaparecerá automáticamente.

Ajuste del aspecto



Presione **[ASPECT]**
- Cada vez que se presiona este botón, el tamaño de la visualizacion cambia como se muestra más abajo

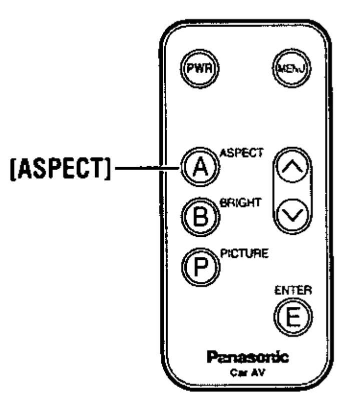


NORMAL (Ajuste predeterminado)
- La imagen de visualización convencional tiene una relación de aspecto de 4 a 3, de horizontal a vertical
- En este caso en los lados derecho e izquierdo de la visualización queda un área en blanco

FULL
- La pantalla se extiende en su totalidad en sentido horizontal con una relación de aspecto de 16 a 9
- La relación de extensión es la misma en cualquier punto de la pantalla

ZOOM
- La pantalla se extiende completamente con la relacion de aspecto normal de 4 a 3
- Las partes superior e inferior de la pantalla quedan ligeramente cortadas

JUST
- La pantalla se extiende horizontalmente con una relación de aspecto de 16 a 9
- La relacion de extensión aumenta hacia los extremos derecho e izquierdo de la pantalla



Nota
- En algunos casos, la imagen parecerá diferente de la original debido a la selección del aspecto que usted haga

Precauciones
- Esto es para recordarle que la compresión o la extensión de la pantalla, utilizando la función de cambio de la relación de aspecto (modo de pantalla) de este producto, con fines comerciales o para que el publico vea/escuche programas, puede infringir los derechos del autor protegidos por la ley del copyright
- Si expande una imagen normal (4 a 3) utilizando el aspecto "JUST", "ZOOM" o "FULL" a todo lo ancho de la pantalla, puede que no vea la periferia de la imagen, o tal vez vea una imagen deformada Por lo tanto, utilice el modo "NORMAL" para ver la imagen original como la concibió el autor

Ajuste del brillo

① Presione [BRIGHT]

BRIGHT
1 2 3 **4**

Ajuste predeterminado Nivel 4

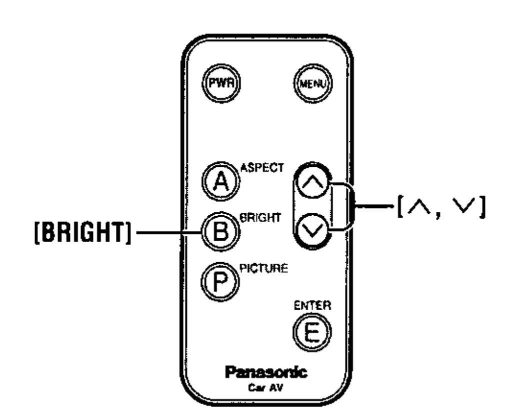
② Presione [∧] o [∨] para ajustar el brillo a su nivel preferido

BRIGHT
1 **2** 3 4

Más oscuro ←→ Mas brillante

Nota

- Si no se realiza ninguna operacion durante 10 segundos, la visualización de menú desaparecerá automaticamente



ESPAÑOL 6

Ajuste de la visualización



Presione **[PICTURE]**

BLACK LEVEL
CONTRAST
COLOR
TINT
END

(▼)(▲) DOWN/UP (ENTER) SELECT



① Presione [∧] o [∨] para seleccionar un elemento

② Presione **[ENTER]** para establecerlo

BLACK LEVEL
CONTRAST
COLOR
TINT
END

(▼)(▲) DOWN/UP (ENTER) SELECT

ESPAÑOL 7

Nivel del negro

Ajuste predeterminado 0
Gama de ajustes −30 a +30

Seleccione

BLACK LEVEL

Contraste

Ajuste predeterminado 0
Gama de ajustes −30 a +30

Seleccione

CONTRAST

Color

Ajuste predeterminado 0
Gama de ajustes −30 a +30

Seleccione

COLOR

Matiz

Ajuste predeterminado 0
Gama de ajustes −30 a +30

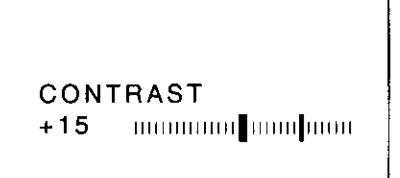
Seleccione

TINT



① Presione [∧] o [∨] para ajustar

② Presione **[ENTER]** para establecer el ajuste



Ajuste el nivel del negro si el blanco y el negro estan invertidos o si la pantalla aparece demasiado blanca debido al ángulo de vision



Dirección –	Dirección +
Disminuye el contraste entre el blanco y el negro	Aumenta el contraste entre el blanco y el negro



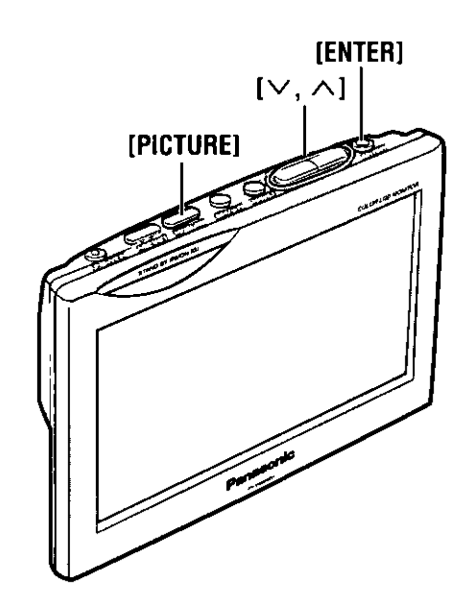
Dirección –	Dirección +
Disminuye la profundidad del color en la visualización	Aumenta la profundidad del color en la visualizacion

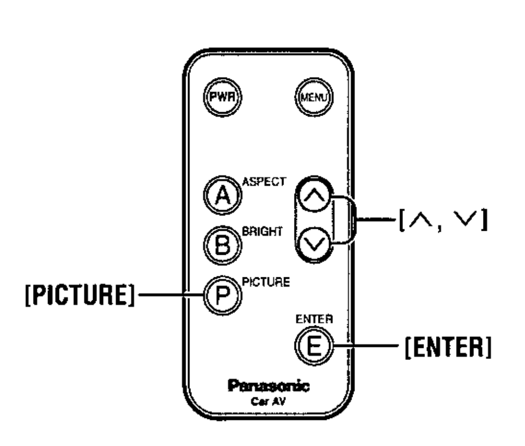
TINT
+15

Dirección –	Dirección +
Realza el rojo en la imagen en color	Realza el verde en la imagen en color

Notas

- Para volver al modo normal, seleccione "END" y luego presione **[ENTER]**
- Si no se realiza ninguna operación durante 10 segundos, la visualización de menu desaparecerá automáticamente







Guía de instalación



ADVERTENCIA

La información de instalación va dirigida a instaladores con experiencia, no a individuos sin conocimientos técnicos. Ésta no contiene advertencias ni precauciones relacionadas con los posibles peligros causados al intentar instalar este producto.

Cualquier intento de instalar este producto en un vehículo motorizado por parte de una persona que no sea un instalador cualificado podrá causar daños en el sistema eléctrico y producir lesiones graves o incluso la muerte.

❐ Perspectiva general

Este producto deberá ser instalado por un profesional. (Consulte "ADVERTENCIA" más arriba.)

- Identifique y etiquete los cables del vehículo.
- Conecte los cables del vehículo a los cables del conector de alimentación.
- Compruebe el funcionamiento del aparato.

Si encuentra problemas, consulte a su instalador profesional más cercano.

Precaución:
- Este aparato sólo funciona con un sistema de batería de vehículo de 12 V CC con puesta a masa negativa. No intente utilizarlo en cualquier otro sistema porque podrán producirse serios daños.

Antes de empezar la instalación, busque los elementos siguientes que han sido empaquetados con su aparato.

- **Tarjeta de garantía**...Rellénela rápidamente.
- **Lista de centros de servicio Panasonic para el directorio de servicios**...Guárdela para consultarla en el futuro en caso de que el aparato necesite ser reparado.
- **Hardware de instalación**...Necesario para instalar el monitor.

❐ Hardware de instalación

N.°	Elemento	Diagrama	Cantidad
①	Cable de conexión (Longitud: 3 m)		1
②	Conector de abrazadera		1

❐ Antes de hacer la instalación

Advertencia

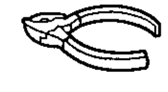
- No instale el monitor en un lugar que obstruya el manejo, la visibilidad o que esté prohibido por las leyes o los reglamentos aplicables.
  Si el monitor se instala en un lugar donde obstruye la visibilidad hacia delante o el funcionamiento de la bolsa de aire o de otro equipo de seguridad, o donde interfiere con el funcionamiento del vehículo, esto puede causar un accidente.
- Para hacer la instalación no utilice nunca pernos o tuercas de los dispositivos de seguridad del vehículo.
  Si utiliza pernos o tuercas de las ruedas, los frenos u otros dispositivos de seguridad para instalar el monitor esto podrá causar un accidente.
- Coloque correctamente los cables.
  Si el cableado no se realiza correctamente, tal vez se produzca un incendio o un accidente. Asegúrese de instalar y asegurar los cables de forma que no queden enredados con un tornillo o la parte móvil de un raíl del asiento.
- Utilice el aparato con una batería de vehículo de 12 V CC con conexión a masa negativa.
  Este aparato sólo deberá utilizarse con una batería de vehículo de 12 V CC con conexión a masa negativa. No puede utilizarse en camiones grandes o vehículoes con motor diesel que funcionan con una batería de vehículo de 24 V CC. Si el aparato se utiliza en un tipo de vehículo inadecuado se puede producir un incendio o un accidente.

Precauciones:

- Utilice el fusible especificado.
  Asegúrese de utilizar siempre el fusible especificado. Si utiliza otro fusible, éste podrá causar un incendio o un accidente.
- No estropee el cable pellizcándolo o tirando del mismo.
  No tire del cable ni lo estropee. Si no se cuida del cable, éste se cortocircuitará o puede que sea cortado causando un incendio o un accidente.

❐ Herramientas necesarias

Necesitará lo siguiente:

Bombilla de prueba de 12 V CC	Cinta aislante para usos eléctricos	Alicates de corte lateral
		

❐ Identificación de todos los cables

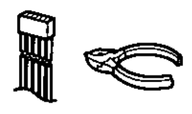
El primer paso de la instalación consiste en identificar todos los cables del vehículo que va a utilizar cuando conecte su monitor LCD. Al identificar cada cable le sugerimos que lo etiquete empleando la cinta de enmascaramiento y un marcador permanente. Esto le ayudará a no confundirse cuando haga conexiones posteriormente.

Nota:

- No conecte el conector de la alimentación hasta después de haber hecho todas las conexiones. Si no hay tapas de plástico en los cables de conexión, aísle los cables expuestos con cinta aislante para usos eléctricos hasta que esté listo para utilizarlos. Identifique los cables en el orden siguente.

Cable de la alimentación

Si su vehículo tiene una radio o está precableado para poder conectar una:
Corte los cables del conector uno a uno (dejándolos tan largos como sea posible) para poder trabajar con ellos individuamente.



Ponga la llave de contacto en la posición de accesorios y conecte uno de los cables de la bombilla de prueba a masa del chasis. Toque con el otro cable de la bombilla de prueba cada uno de los cables expuestos procedentes del conector de la radio. Toque un cable cada vez hasta encontrar el que encienda la bombilla.
Ahora ponga la llave de contacto en la posición de desactivación y luego en la de activación. Si la bombilla también se enciende y se apaga, ese cable será el de la alimentación del vehículo.
Si su vehículo no está cableado para una unidad de audio:
Vaya al bloque de fusibles y encuentre el puerto de fusible para los accesorios (ACC) o el encendido (IGN).

❐ Conecte todos los cables

Ahora que ha identificado todos los cables del vehiculo, estara listo para conectarlos a los cables de la unidad controladora El diagrama de conexiones (⇒ paginas 57, 58) muestra las conexiones apropiadas y la codificación de colores de los cables

Le recomendamos que haga pruebas con el aparato antes de hacer la instalacion final

Puede colocar el aparato en el suelo y hacer conexiones temporales para probarlo Utilice cinta aislante para usos eléctricos y cubrir todos los cables expuestos

Importante
- Conecte el cable de alimentación rojo en ultimo lugar, después de haber hecho y aislado todas las demás conexiones

Masa
Conecte el cable de masa negro del conector de alimentación al chasis metalico del vehiculo

Alimentación
Conecte el cable de alimentación rojo al cable correcto de la radio del vehiculo o al puerto de fusible apropiado ubicado en el bloque de fusibles

Si el monitor LCD funciona correctamente con todas estas conexiones hechas, desconecte los cables y realice la instalación final

❐ Instalación final

Conexiones de los cables
Conecte todos los cables, asegurándose de que cada conexión este aislada y segura Agrupe todos los cables sueltos y aprietelos con una cinta para que no se caigan más adelante

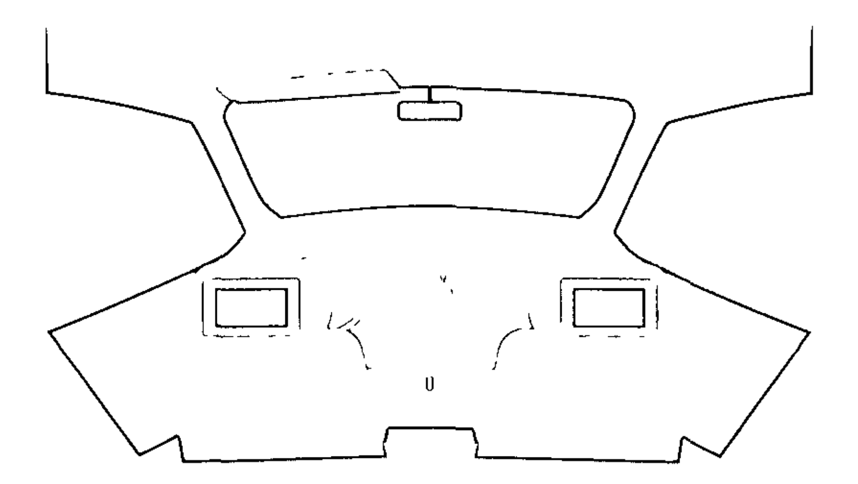
¡Enhorabuena! Después de hacer unas comprobaciones finales estará listo para disfrutar de su nuevo monitor LCD de vehiculo

❐ Comprobaciones finales

1 Asegurese de que todos los cables estén conectados y aislados correctamente
2 Active el encendido para comprobar si el aparato funciona correctamente

Si tiene dificultades, consulte a su instalador profesional autorizado más cercano para que le ayude

< Ejemplo de la instalación >



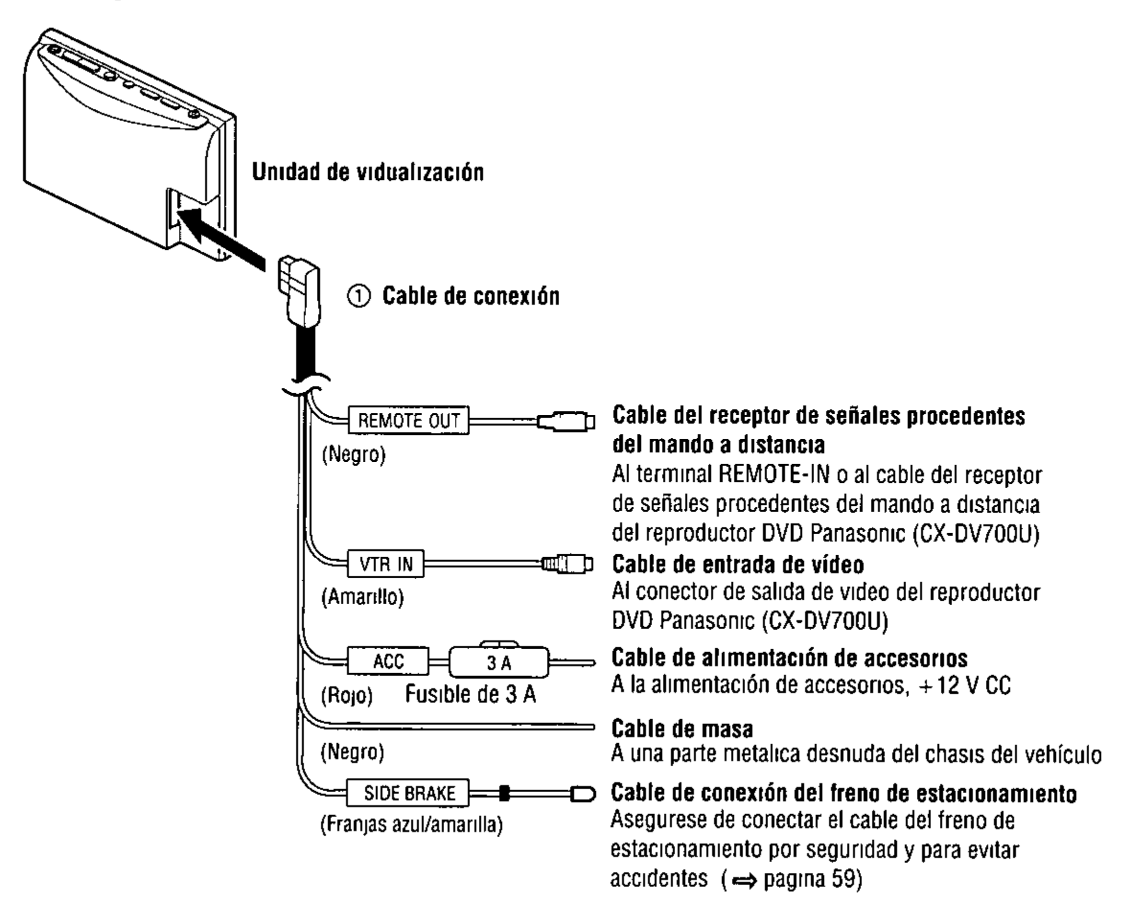
Advertencia
- Dónde y cómo se instala este aparato cambia de acuerdo con el modelo de vehiculo pertinente Por lo tanto, la información contenida en esta guia de instalación ha sido preparada para instaladores profesionales, no para personas que carezcan de los debidos conocimientos técnicos

Conexiones eléctricas

Precauciones

- Este producto ha sido diseñado para funcionar con una batería de 12 V CC con masa negativa
- Para prevenir daños a la unidad asegúrese de seguir el diagrama del cableado de esta página
- Quite aproximadamente ¼″ (5 mm) de la extremidad del revestimiento de los conductores antes de hacer las conexiones
- No inserte el conector de alimentación en el aparato hasta que haya terminado el tendido eléctrico
- Asegúrese de aislar cualquier cable expuesto a un posible cortacircuito del chasis del automóvil Sujete todos los cables y mantenga los terminales de los cables libres de roces con cualquier parte metálica
- Recuerde si su automóvil tiene una computadora de conducción o una computadora de navegación, los datos de su memoria pueden quedar borrados cuando se desconectan los terminales de la batería
- La conexión del freno de estacionamiento deberá realizarla un instalador profesional En caso de dificultad, consulte a su centro de servicio Panasonic autorizado más cercano
- Todos los demás métodos de instalación requieren la utilización de accesorios metálicos especiales Consulte a un ingeniero de servicio cualificado o a su concesionario en caso de que resulten necesarios otros métodos

❒ Diagrama de cableado



Cable del receptor de señales procedentes del mando a distancia
Al terminal REMOTE-IN o al cable del receptor de señales procedentes del mando a distancia del reproductor DVD Panasonic (CX-DV700U)

Cable de entrada de vídeo
Al conector de salida de video del reproductor DVD Panasonic (CX-DV700U)

Cable de alimentación de accesorios
A la alimentación de accesorios, +12 V CC

Cable de masa
A una parte metalica desnuda del chasis del vehículo

Cable de conexión del freno de estacionamiento
Asegúrese de conectar el cable del freno de estacionamiento por seguridad y para evitar accidentes (⇒ pagina 59)

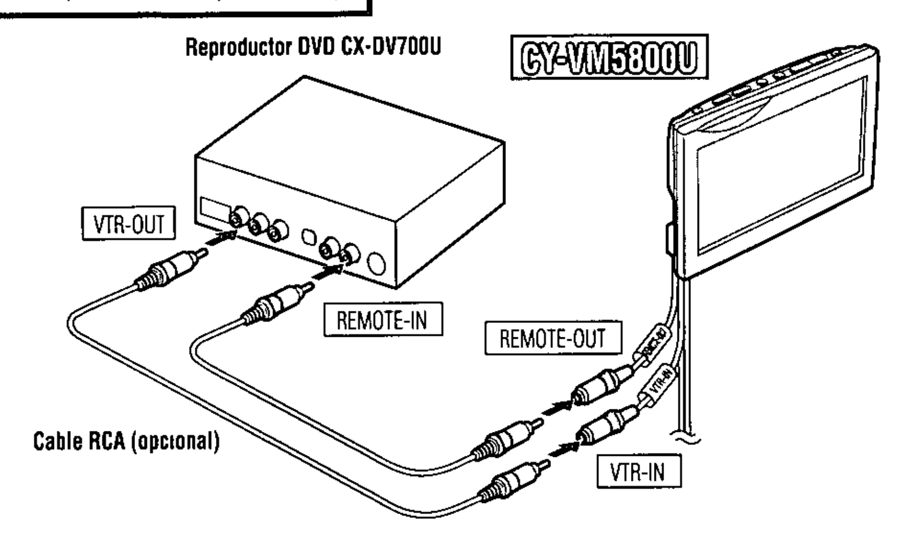
Notas

- Asegúrese de enchufar completamente el conector
- La imagen tal vez no sea estable cuando se conecten aparatos para jugar

❐ Configuración básica del sistema

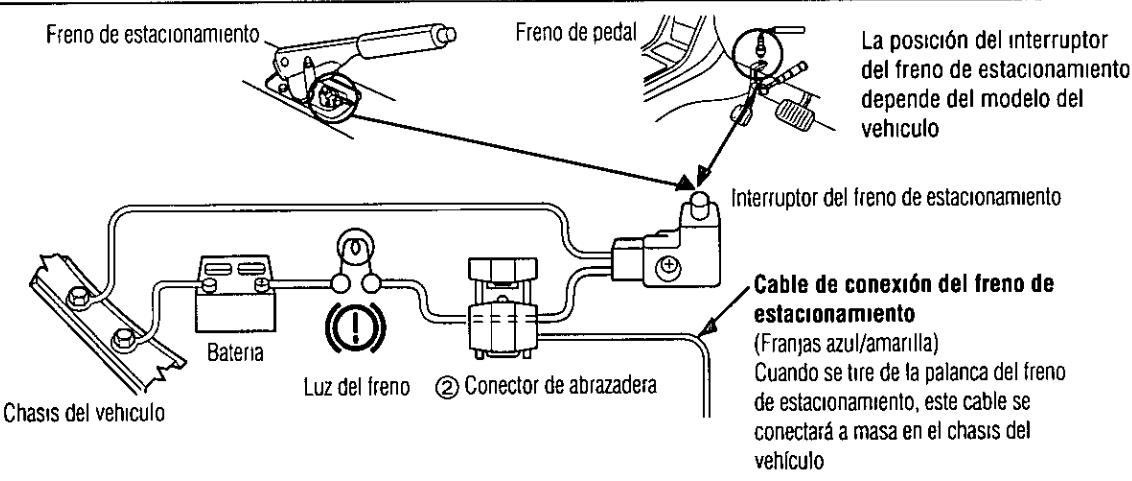
Ejemplos de combinación
- Reproductor DVD (CX-DV700U)

Nota
- Consulte además los manuales de instrucciones de los aparatos conectados

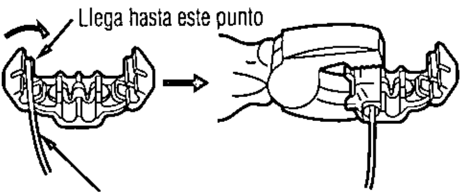


❐ Cable del freno de estacionamiento

Precaución
- Por razones de seguridad, pida a su instalador profesional más cercano que le haga esta conexión

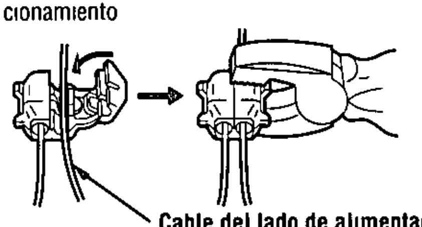


1 Coloque el conector de abrazadera ② en el extremo del cable de conexión del freno de estacionamiento



Cable de conexión del freno de estacionamiento
(Franjas azul/amarilla)

2 El conector de abrazadera ② se conecta al cable del lado de alimentación de la palanca del freno de estacionamiento



Cable del lado de alimentación

❒ Configuración de sistemas avanzados

Ejemplos de combinación
- Selector AV (CA-LA20U)
- Monitor LCD en color/reproductor CD, DVD (CY-VMD9000U)

Notas
- Consulte además los manuales de instrucciones de los aparatos conectados
- El diseño exterior mostrado para el CA-LA20U es diferente del diseño exterior del producto real

UNIDAD DE VISUALIZACIÓN CY-VMD9000U (PARTE TRASERA)

Cable de conexión de la unidad de visualización/unidad de control (suministrado con la CY-VMD9000U)

UNIDAD DE CONTROL CY-VMD9000U (PARTE DELANTERA)

Terminal de salida de vídeo

Vídeo (Amarillo)

Cable RCA (opcional)

Selector AV CA-LA20U

VTR IN-1

Vídeo (Amarillo)

Vídeo (Amarillo)

VTR OUT-1

CY-VM5800U

VTR-IN

Cable RCA (opcional)

ESPAÑOL 14



Solución de problemas

Pasos preliminares

Compruebe y siga los pasos descritos en las tablas de la página siguiente

Si cree que hay algo que no funciona bien

Desconecte inmediatamente la alimentacion
Desenchufe el cable de la alimentación y compruebe que no haya humo ni calor procedentes del aparato antes de solicitar la reparación No trate nunca de reparar usted mismo el aparato, porque es peligroso

Mantenimiento

Su producto esta diseñado y fabricado para minimizar la necesidad de mantenimiento Use un paño blando para hacer la limpieza externa de rutina Nunca use bencina, diluyente, u otros solventes

Mantenimiento del producto

Si las sugerencias de los cuadros no son suficientes para solucionar el problema, recomendamos que lleve el aparato para su Cento de Servicio Panasonic autorizado más cercano El mantenimiento deberá ser hecho solamente por un técnico calificado

Cambio de fusible

Utilice fusibles del mismo amperaje especificado (3 A) La utilización de sustitutos diferentes o de un fusible de mayor amperaje, o la conexión directa del producto sin utilizar un fusible, podría causar un incendio o estropear el aparato
Si falla el fusible de recambio, póngase en contacto con el centro de servicio Panasonic más cercano para que le hagan las reparaciones necesarias

Precauciónes

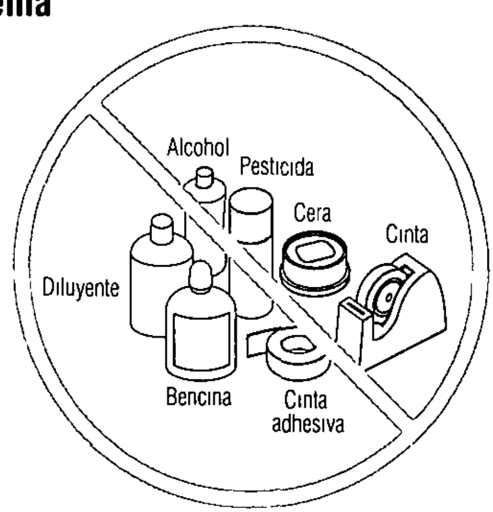
- No emplee el aparato si no funciona bien o si hay algun problema
- No emplee el aparato en un estado anormal, por ejemplo, sin visualización, o con humo o mal olor, porque pueden producirse fuego o descargas electricas Deje de utilizarlo inmediatamente y llame a la tienda donde lo compró

Consejos para solucionar problemas

Problema	Causa/remedio	Página
Hay puntos rojos, azules y verdes en la pantalla	Esta es una característica de los paneles de cristal liquido, no es ningun problema (El panel de cristal liquido esta fabricado con una tecnologia de muy alta precisión y tiene un minimo del 99,99% de pixeles de imagen efectivos Tenga en cuenta que en un 0,01% del panel podrá haber pixeles que falten o que estén constantemente encendidos)	–
No hay imagen	• ¿Está conectado el cable de conexión del freno de estacionamiento? (Cable con franjas azul/amarilla) • ¿Está activada la palanca del freno de estacionamiento?	59
El mando a distancia no funciona	• ¿Se ha agotado la pila? • ¿Ilumina una luz intensa al mando a distancia?	47
La pantalla está oscura **Las partes blancas y negras de la pantalla están invertidas** **La pantalla está demasiado blanca**	[Brillo, nivel del negro y contraste] ¿Están bien hechos los ajustes?	51, 52
El color es pálido **El matiz está apagado**	[Color y matiz] ¿Están bien hechos los ajustes?	52

Mantenimiento

Prevención de daños en el exterior del sistema



Evite aplicar pesticidas, bencina, diluyente u otras sustancias volátiles al aparato
La superficie del aparato consiste principalmente en materiales de plástico No la limpie con bencina, diluyente o sustancias similares porque la superficie perderá el color o se desprenderá la pintura
Cuando se utilice un paño con un producto químico de limpieza, siga las instrucciones de precaución que lo acompañan
No deje el aparato en contacto con productos de goma o vinilo durante largos plazos de tiempo
No utilice productos de limpieza con gránulos de pulir porque podrían estropear la superficie del aparato

Limpieza pasando suavemente un paño blando

Cuando el aparato esté sucio, límpielo pasando un paño bien escurrido que haya sido humedecido antes en un producto de limpieza para vajillas (neutro) diluido en agua, y luego pase por la misma superficie un paño seco
(Como existe la posibilidad de que entren gotas de agua en el interior del aparato, no aplique directamente el producto de limpieza a la superficie)

Escurra bien

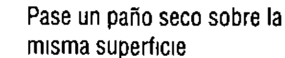


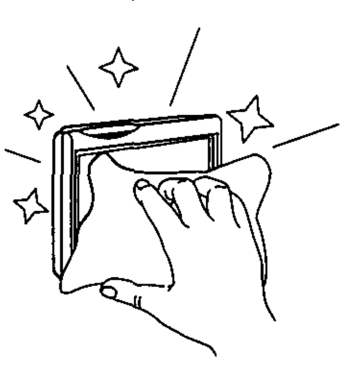


Producto de limpieza para vajillas diluido en agua

Pase el paño suavemente




Pase un paño seco sobre la misma superficie



Precaución
- Si entran gotas de agua o de sustancias líquidas similares en el monitor a través de la superficie del panel de cristal líquido, es posible que se produzca un funcionamiento defectuoso

Especificaciones

❒ Sistema en general

Alimentación	12 V CC (11 V–16 V) tensión de prueba de 14,4 V, masa negativa
Consumo	Menos de 1,0 A
Gama de temperaturas de utilización	32°F a 104°F (0°C a 40°C)
Gama de temperaturas para guardar el aparato	–4°F a 176°F (–20°C a 80°C)

❒ Unidad de visualización

Panel de cristal líquido	5,8"
Dimensiones de la pantalla	
Ancho	5" (127 mm)
Alto	2 15/16" (74 mm)
Diagonal	5 13/16" (147 mm)
Numero de pixeles	280 800 pixeles (234 vertical×400 horizontal×3)
Metodo de visualización	Formato de filtro de color transparente
Método de excitación	Formato de matriz activa TFT (transistor de pelicula fina)
Fuente de luz	Luz interna (luz fluorescente de cátodo en color, forma de U)
Dimensiones (An×Al×prof)	6 1/8"×4 1/2"×1 5/16" (155×113×33 mm)
Peso	15 oz (420 g)



Nota
- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso debido a mejoras en tecnologia

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Matsushita Electric Corporation of America
One Panasonic Way, Secaucus, New Jersey 07094
http://www.panasonic.com

Panasonic Sales Company. Division of Matsushita Electric of Puerto Rico, Inc. ("PSC")
Ave. 65 de Infanteria, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park,
Carolina, Puerto Rico 00985
http://www.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
http://www.panasonic.ca

YFM284C347ZA TAMACO0201-1041 Printed in Taiwan
Imprimé à Taiwan
Impreso en Taiwan